Ludwika Mayblumcha

Dr Henryka Pawl

9. Maia 2 Lwowa. 1832.

Je commence d'abord mon Epître en Vous conjurant chere Henriette de ne point attribuer mon si=lence à la negligence, ni à une froide indifférence à votre egard; cette idéé de votre part seroit très injuste, aussi je ne la suppose pas, car ce seroit me faire le plus grand tort possible, et V. n'en êtes pas capable — mille empêche=mens m'ont privés jusqu'ici du plaisir de V. écrire; mais enfin heureusement je suis par=venue à trouver un moment libre pour V. repondre quelques mots au moins, V. embrasser du fond de mon ame, en Vous assurrant que j'ai lû votre Lettre

avec toute l'émotion du sentiment
que l'Amitié la plus sincère peut
seulement inspirer — tout ce que
V: me dites me cause beaucoup
de joie; et me satisfait infini=
=ment sur votre compte.. Je
Vois votre bonheur, Vous êtes
heureuse; et V: le serez toujours,
V: rendrez heureux un Epoux digne
de Vous, qui V: chéri, Vous adore, qui
sait Vous apprecièr et saura tou=
=jours Vous recompenser de tout ce que V:
avez fait pour lui; mais à son tour
aussi il a bien mérité le don de
votre coeur et celui de votre main.
Podług tego co wiem i co słyszałam
zdaie się ze przebaczenie twoich
Rodziców nie tak uporczywie pozdnie
day Boże żeby się to iak nayprę=
=dzey stało, a wtedy im nic do
waszego szczęścia brakować nie
będzie —

Powiadano mi że P. Morska Horten-
-ta list z waszego połączenia
chwali twego Męża oddaie mu
w wszystkiem sprawiedliwość, mó-
-wiła że chociaż byś mi się udali
byli teraz znow do niey to ona
nie miała nigdy tyle mocy nad
twoim Oycem aby podług iey chęci
mogła go zniewolić do zezwolenia
dodała iednak że powinnaś ią była
przed ślubem odwiedzieć, bo ona
zupełnie w tey intencyi tu przebyła
aby ci co mogła dopomodz — nie
wiem czy szczerze czy nie szczerze
to mówi może iey tylko teraz tak
wypada mówić — ale to wiem z prze-
-konaniem że nie iest przeciwna
twemu zamęściu, mówiła wiele o
tem, o tobie z Gromnicką, i okaza-
-ła szczerą chęć wdania się o
pojednanie wasze z Rodzicami — także
żaliła się na to bardzo rzecz

u niey po szlubie nie byli, co
sama styszałam od Starzyńskiey
i od Bobowski, z tego powodu stra-
-maczytam was iak mogłam, po-
-wiedziałam że to była waszem
szczerem życzeniem abyś cie byli u
Morski, lecz żeś cie nie śmieli tego
uczynić bojąc się aby ią więcey na
siebie nie obrazić, żeś cie nie mo-
-gli wiedzieć iak by to wasza
wizyta przyięta — Twoia Mama
takie uważała się żeś cie u niey nie
byli po szlubie, że to iest uchybie-
-niem z waszey strony — podług
mnie są to tylko proźne mowy
teraz aby mieć nowy pretensią,
bo zapewne Mama by była nie
przyięła was, o Morski stano-
-wić nie mogę, czy by była
przyięta czy nie — lecz na to Pałwo
zaradzić bo teraz Pałwo możesz
do niey pojechać, a może

Z a może wreszcie to uskutecznili, żeby tylko co z tego dobrego wynikło z tej wizyty — Zapewne im dawno oddała List od Gromnicki pisała do ciebie przed swem wyjazdem z Lwowa to jest przed Wielkanocą — czytała mi ten List — Wszyscy tu aprobują twoie zamęście, ani co wam sprzyiaią cieszą się szczerze z waszego połączenia się — iest takich wiele — Bobowska powiedziała mi... dla czegoż nie tentuią, nie robią żad= nych kroków o przebaczenie, to złe... powtarzam com słyszała, a wy im wiecie co czynić macie, iednak kiedy są takie mowy, radzę aby nic nie zaniedbywać, i działać bez zwłoki na wszystkie strony — — J'étois la première a annoncer à Eugene votre Mariage; cette nouvelle ne l'a ~~point~~ pas frappé d'aucune impression désagréable

au contraire il est tres content que
cela a fini une fois, il est tres content
de votre établissement parcequ'il
est sure de votre bonheur — Miewam
o nim czesto wiadomosci; wczoray własnie
znow odebrałam list od Romanowski;
pisze mi że Eugeniusz zawsze nieszczę-
=sliwy zawsze iednakowo okropnie
cierpiący, smutny, lecz fizycznie
dosyć zdrow, sam do nikogo nie pisu-
=ie — ach biedny biedny i my z nim
biedni nieszczęsliwi — Dzieci wszystkie
zdrowe — Ewelinę widziałam
w Kosciele w Wielki Czwartek i mowi-
=łam z nią dosyć, zdaie mi się że ma
dobre serce i że wam szczerze sprzyia
pragnie z całego serca żeby było poid.
=nami z Rodzicami — u twey Mamy
w Domu wszyscy tak zdrowi iak
zawsze — Biedny Eugeniusz iest
dotknięty smutnem wypadkiem,
Pan Dwernicki bardzo bliski iego
sąsiad

ermant, zyli bardzo dobrze z sobą
Eugeniusz wiele doznawał przyiaźni
tego Domu, a w teraźnieyszem iego
nieszczęściu Dom Dzwernickich był
iedynem roztargnieniem i resursą
dla niego; została tylko sama żona
bo dzieci nie mieli — Obydwie z
Mamą dziękuiemy wam z nayczulszą
wdzięcznością za wasze interesowanie
się o nas, o naszem zdrowiu, chère
chère Amie que je sais sentir et
apprécier tant de bonté de votre
part, et l'amitié que v. me témoi-
-gnez; zapraszacie nas do was, ach
nic więcey z moim życzeniem nie zgadza-
-łoby się, iak by mi miło było prze-
-pędzić choć dni kilkanaście z wami,
a dla moiey biedney Mamy, było by
to zapewne przyiemnem roztargnieniem,
lecz czyż nayłatwiejsze rzeczy daią się
łatwo zrobić, Mamę trudno by
namówić na to, a ia

się odstąpić nie mogę, a gdy twoi
Rodzice są na was zagniewani może
i nasza wizyta do was nie podo=
=bała by im się, to całe nieszczęście
gdzie tyle sprzecznych interesów między
familią zachodzi, przez co osoby które
sobie najlepiej życzą i sprzyiaią zbli=
=żyć się nie mogą — ~~mogą~~ Moia
Mama zasyła wam serdeczne ucało=
=wania, najlepsze życzenia, i szczere
błogosławieństwo — stan zdrowia
iey zawsze iest jednakowy można
osłabiona, ale dusza iey i serce
zawsze w okropnem cierpieniu
i ucisku, nie może sobie wysta=
=wić iak iest nieszczęśliwa, a
ia razem z nią także cierpię,
a cierpię dwoiako, bo mnie nie
odstępny smutek dręczy za kochaną
Emilką, drugi raz cierpię patrząc
nieustannie na te boleiące Matki
który stan serce moie rozdziera
3

3. nie ustannie płacze, czy że aż
okropnie patrzyć na nią, a więc
ciągle zostaię w okropnej niespokoj-
=ności, czy potrafi Mama wytrzymać
przy swem słabem zdrowiu tak
wielkie zgryzotę, prawdziwie nie wiem
co z tą biedną Matką począć, nie
wiem co daley z nami będzie, cistośmy
te same tylko dwie, nie raz aż
mało nie oduszcze myśląc o tem
wszystkim nieszczęściem - boję się i
rada bym widzieć Eugena, i iego
Dzieci, żal mi mocno że ich nie widzę,
nie wiedzieć kiedy i iak ich wszyst-
=kich obaczymy - dosyć że moia
pozycia iest nayniesczęśliwsza to ci
szczerze mówię - Je perds la tête dans toute
ce cahos des malheurs - Chère Hen-
=rietta faites moi le plaisir de
m'écrire aussi souvent qu'il
vous sera possible de le faire,
parlez moi de tout ce qui

Vous concerne, et qui par là même
ne peut que m'intéresser — avez V.
fait déjà quelques connoissances quel-
-ques visites dans la contrée — musisz
teraz mieć wiele przyjemnego zatrud-
-nienia koło siebie i w swoim Domu
je V. vois d'ici comme V. devez
V. tripoter dans tous les coins
et recoins de votre Maison, V.
faites sans doute la Gospodynia
dans toute la force du terme, et votre
Mari, qui en rit sans doute de tout
son coeur — ——

Je crains de V. avoir fatigué avec
mon bavardage, il faut donc
finir une fois bon gré malgré
quoique je trouve tant d'agrément
dans cette correspondance — Adieu
donc bien chère Henriette, gardez moi
une place dans votre coeur, con-
-servez moi votre précieuse
amitié, et soyez sure que
la mienne est

immuable, et qu'elle Vous est
vouée une fois pour toutes — zawd
encore mes tendres embrassemens, avec
l'assurrance du plus fort attache-
-ment et affection, que ne cessera
de Vous porter Votre sincere
et devouée Amie
Louise Mogilnicka

Je suis bien sensible
au souvenir de votre Mari,
zasełam mu przyiacielski ukłony
i proszę go żeby mnie kochał — nie
wiem czy to uchodzi dawać żonie
takie zlecenie, iednak ia się na
to odważam —
Ach ach iak żem szczęśliwa w
ten moment gdy iuż miałam ten
List pieczętować, i na poczte odsy-
-łać przynoszą mi List od
ciebie przez posłańca pisany
iuż go przeczytałam — dług
z podziękowaniem odbieram

cieszę się Listem twoim, i tą
wiadomością żeś ty zdrowy, i że
ci się wesoło powodzi; czas przyjem-
-nie przepędzasz- otóż widzisz iak
zgadłam że się tak rozstanie-
lecz takie zatrudnienia są bardzo mile.
Słyszałam żeś ci poniosły wielkie
szkody przez spalenie Trebhausa
zapewnie że to nie przyjemnie i
szkoda ieśli planty się popaliły-
V: devez être bien charmé d'avoir
pour voisine votre belle soeur, elle
sera sans doute d'une société
bien agréable pour V: —
Adieu encore une fois bien cher
bien aimable Henriette —
Apropos.. Mlle Xavier se
plaint de votre silence, elle dit
que V: l'avez oublié - napisz
do niey parę słów —
Moia Mama iescze do Łodzi

Jaśnie Wielmożna Pani!

Znaiąc dobrze jako prawego
Człowieka, W. Kopczyń-
-skiego, jak, również On dobrze
mnie zna – sądzę zasięgno-
-wszy od niego, niektórych
wiadomości, co do Milna, i
rozważywszy dobrze, podiął
bym się obiąć w Dzierżawę Mil-
-no, na lat 6, lub 12. pod wa-
-runkami takiemi, pod jakie-
-mi W. Kopczyński trzy-
-mał – uiściwszy, aby z ka-
-ucyi nieskładał, a tem samem
zrzekam się, a świeki i wszystko
-wania, z pasieki, którą Skarb

Skarb na siebie może utrzy-
mywać i wielkie ciężary -
Zapewniam Jaśnie Wielmo-
żną Panią, że zaniedbane
tutie gospodarstwo, mieje [?]
w moim ręku będące, zawsze
mogę go podnosić, ale nigdy
jak Żydzi pachtarni [?] sobie wy-
-ciągający do zniszczenia pro-
wadzą -
Dla uniknienia o składaniu [?] pok:
:koiów [?], również tylko przepisa-
nia kontraktu, Wm. Kopczyń-
skiemu przysługującego, udaię
się bezpośrednio do Jaśnie Wiel-
-możnej Pani, jeżeli przy-
chyli się do mojej propozy-
-cyi - co upraszam, o rychłe

…nie Wielmożnej Pani

Pawlikowskiej

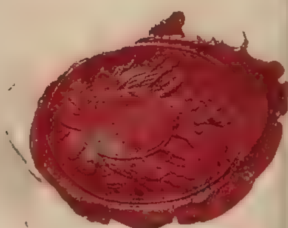
…dziczki Dóbr Hilna z przyległościami

Ulica Pańska
Dom Gablenza
pod L. 14/9

we

Lwowie







uwzwanie, bo teraz mniej nagli-
służyć mogę w Stronach — a teraz
mam zaszczyt pisać się (Łaskawej)
Wielmożnej Pani.

Najniższym

Sługą

Aleksander Morawski

Janów d. 9/3 861 —

Adres
w Tarnopolu poste restante



Zarzycze d 1 Czerwca 10)

Żałuię bardzo że niemożeliś
podług mego życzenia tu przy,
iechać dla uchronienia się
od złego i niezdrowego po,
wietrza Lwowskiego, naymniey
nie mi żal słabości JM Pany
Kasztel. Mierowey, tym bardziey
że Rumatyzm iest choroba w
ktorey się wiele Cierpi, a złey
okazyi wiele przykrosci. Także
i dla otaczaiących chorego spo
dziewam się że P. Rozpoczynk po,
trafi przyczyniaiąc mniey iaką
ulgę zrobić czego uszczerze
życzę. Rzeczy pozostałe u
Jmcia bądź się starała ich
nayprędzey odesłać, żałuię
że o tym wcześniey nie wie
działam bo by był mógł i
Sruszewski co z sobą przy,
wieść, dla tego do tąd nie
nie posłałam że czysto o tym
mowiłaś że u was Ciasno
i że nie miała bys gdzie ta
umieście, od Roztworowskiey
miałam przed kilku dnia
mi list pisze Mierzyłem także
iest cholera dla się wymiey
sza i nayiwięcey Żydow i
ubogich ludzi, a to umiesc

piszą że tam wiele osob iuż
chodzi z cholerą i dosc Latwo
ta bierze, piią Miętowe chor
bata i smarują ciało oley
kiém też pontynowym tego
Brzo dla siebie nie mogła
użyc bo ten odór ci iest prze
ciwny, życzę ci iaknaylepsze
go powodzenia i szczęscia,
i przypominam że nieod
zowną do tego iest kondy
cią żeby się do woli i życze
nia Rodziców stosować i na
wet wszystkich otaczaiących
i osoby z którémi się obeca
ie miec sobie przychilnych
i przyiaznych, ile można
się nikomu nie narażać,
to zawsze było naywięk,
szym moim staraniem i
dla tego nie raz oda mnie
słyszałaś że się mam za
bardzo szczęsliwą, dla
tego to piszę że uważałam
żeś nie dosc iestes w tym co
trzeba żeby się nikomu
nie narażać, i zkąd naywięk,
szy

zawsze doznaiesz nieprzyiem
nosci, i na dal doznasz, iezeli
się wtym nie zechcesz popil
nowac. Jak pisze iak zebym
do moiey Corki pisała bo nie
mogę się przyznawać Cor
ke mogo Brata uważać iak
obcą — Dla Twoiey Kocha
Mamy i całey familiji Serdecz
na uściskanie Pzcze.

A Mademoiselle
Mademoiselle La Comtesse
Henriette Dzieduszycka
à Léopol
w Domu Szczepanskiego
na przeciwko Teatru

EMBERG
4 Jun 831

4 9bra

Nayserdecznieysze zasyłam ci u-
kłony i uściskanie dla kocha-
ney Pani Szawanowey i całey
waszey familii, pisałem nie-
ztaczna do mego Brata do
Jabłonowa radząc Mu żeby
się zbliżył do Doktorów do
kurowa ieśli tylko będzie mógł
podróż przedsięwziąć ale wąt-
pię żeby mógł dla mocnego
osłabienia podróż przedsiębrać
a do tego iestem za smutnie
niechęci i spokoyności iesz-
czey nie wiem czy się zechce
od tey oderwać iako że zimna
dniała i złe drogi nadchodzą
zkąd nie mam nic nowego do
powiedzenia, znoszę iednostay-
ność sposobu życia w Warszy-
czu i rutyny nie ma żadney
odmiany od Twego wyiazdu
Niedziel nie ma i trzy tygodnie żeby
Jaki prędko mogła być dla
wielu przyczyn których tu
niechcę wyszczególniać; Emi-
grantów zawsze mam kilka,
od kilku Niedziel Jaki [illegible]
Ka Polskiego iak z wołyni
i Podola, wszyscy my się scho-
dziemy a reszta dnia każ-
dy u siebie robi co mu się
podoba, iedni odieżdżaią dru-
dzy przyieżdżaią. Pannę
Rudo zapowiedzi iuż wszystko

Tklub z Szumanczowskim bę-
dzie za dwie lub trzy niedziele.
Bobrowska poiechała wczoray
do Siwnowa, chciała za pięknе-
go czasu powrocie do Domu.
mocno się ucieszyłam że Eu-
geniusz otrzymał przeba-
czenie od Rodzicow, wart tego
był za troskliwość o zdro-
wie oyca i chęć ktora zaw-
sze okazywał aby był przy-
wrocony do Laski Rodzicow.
Izabella Urbanowska poszła
z Mężem Trzeciakim w Dy-
nowie, dobra zrobiła partią.
Lolcia mowią że idzie za Sta-
rzyńskiego Syna Leopolda:
mowią także ale nie wiem
czy pewna / że przeszła Ka-
sztelanowa Starzyńska / potym
Pawlikowska idzie za Stad-
nickiego tego co trzyma o-
domnice Bpodzimyol, ten za-
mowiony by tylko był dla od-
miany Imienia iak rozumie.
Helena Sierakowska iest u Ro-
dzicow Jey, mowiąc z Iedolskim
zerwany, donoszę ci o tym
myśląc że cię to interesuie.
Xna Generał. Czart. mowią że
wczoray miała z całą Fa-
millią wyiechać do Puław.

[illegible] wyiechać z Ska-
Drożna gdzie może; Dziad. będzie Zimo-
wać

13

dla zachowania tego miejsca
dla familii. Rzeczy twoje nie
przez wszystkie posłałam do
Jabłonowa, bo nie mając ża-
dney okazyi do Lwowa nie
mogłam inaczey uczynić a
z tamtąd łatwo przez częsta
okazia z Jabłonowa możesz
mieć to co ci będzie potrzeb-
ne, dla tego sposobnie umieści-
łam to co do ubioru, to co
do negliżu i inne drobiazgi
żeby ci mogło być częścia
mi za okazią odesłane,
o Fedorowiczach zapewne wiesz
że oboie Rodzice umarli w
jednym tygodniu, Wincenty
wziął do Gospodarstwa w
Krewicach, mówią że Romanow-
ka myśli zimować we Lwo-
wie dla edukacyi Dzieci. Ma-
larza jeszcze mam, który ro-
bi widoki Zarzycza bardzo
pięknie, jest tu i Kamery
Proch niemiec który rysuje
Salka dolnie okrągła i nie
działa bo trafia pod oknem tw.
Serdeczne ukłony powtarzam
dla całego waszego Domu.
robię tey Jesieni plantacia
w koło Stawu co mi wiele
czasu zabiera i nie mam wol-
nego momentu tylko w Świę-
to i kiedy Deszcz, jak dziś.
Sieniawska cy zimuie w Warszawie
Józefowa Dziadu: w Poturzycy.

Kloindynie i Jog Węgrzowi koszt B...
norzowa za 4 dni i wyiechali do P...



A Mademoiselle
Mademoiselle la Comtesse
Henriette Dzieduszycka
à Léopol
w Domu Szczepanskiego
na przeciwko Teatru

Z Zarzycza 24 8br.

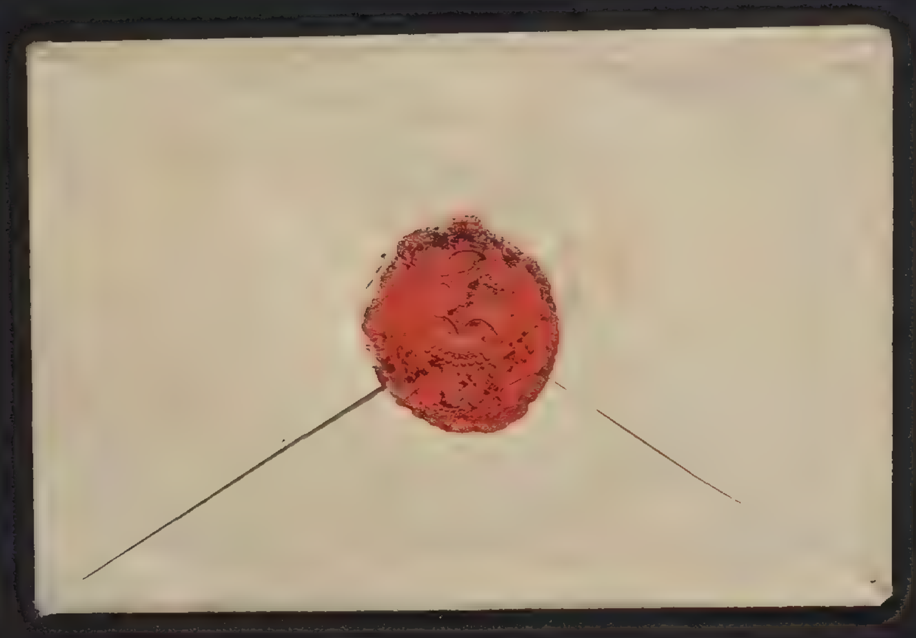
Darujesz mi kochana Henrieto że Ci się tym listem naprzykrzam, z niecierpliwiona będąc że dawno żadney wiadomości nie mam od Braci Lamana i Józefa, co mi mocno robi niespokoyność tym bardziey że oboydwa nie są bardzo mocnego zdrowia, proszę Cię więc o iaką o nich wiadomość czy moy Brat Lamant myśli iechać do Wiednia na kuracię czy nie, Józefowie czy są w Lwowie, czy wyiechali i gdzie, u was w Domu czy wszyscy zdrowi bo mi powiadano że Pani Lamanowa chorowała długo na płucie, i o swoim zdrowiu iednym słowem o tym wszystkim, kim co mnie interesować może. o sobie donoszę że moie zdrowie i humor zawsze iednakowy, i nie mam żadney nigdy turbacyi tylko o drugich. I. X. Szeptycki iedzie na zimę do Krakowa dla Doktora, bo chociaż się teraz ma lepiey po długiey chorobie ale bardzo mało iadać może bo nawet inne są toż tak iey szkodzi, a przez to do sił przyiść nie może. na działa zawsze do tego gdzie i ludzie bywali, na ostatny mey

mało było bo się ponoziezdżali
iedni na polowania drudzy
do Lwowa na Seym, tak że
Mazura że cztereech par nie
można było złożyć ſco się iuż zda
w Zarzyczu nie zdarzyło ſico
mi było nie przyiemnie bo
była Skrzynska Wincentowa
z Siostrą Roznadowską i Wan
da ktora miała wielkie ochó
te tańcować, była i Mierowe
Albertowa. Bukowska, karolina
i Zofia Ruckie w załobie po
Babce. P. Sołtaszowska z dwoma
Pannami, ale tanecznikow
mało. Ignacy Dziadusz po o
zonieniu dostał zołtaczki,
widzieli go w karlsbadzie, iuż
zdrow, na przyszły Rok się
wybiera. z Zoną do Galliciji.
Sierakowska w Warszawie.
od Działyn: dawno nie mie
miałam, miała być u wod
z Claudyną i zimować w War
szawie z familią. karoliny
Ruckie: ślub z Zahlika ma
być w gbrzu, pisałam przed
kilka niedzielami list do
Lwowa do mego Brata Fran
ciszka prosząc go. ieżeli będ
dzie miał na to czas aby
od Sznaydera dla mnie
wziął 220 gatunkowe Roz
ta iest tyle ile ma, bo nie
ktora

widziałam z tych u Dambinskiey
w kwiacie: bardzo piękne,
gdyby ta chciał dać za 100 R
walut? lub mało co drożey,
to bym wolała wszystkie
wziąć, i te paczka przez dili
gence do Jarosławia odesła
wać, pewnie między temi wiele
takich które mam pod in
szym Imieniem dla tego mi
się wielce bardzo drogo pła
cić. całe te lato zeszło na re
paracyi nieszczelnego Domu
więc mało się co nowego zro
biło, buduią teraz Domek dalej
iak Altynarza i spodziewam
się ten porząd zima skończyc.
pieniądze za Róża oddała bym
Mamie Bratu za Jego tu przy
iazdem pieniądze. P. księ
żan Dziadu. robi teraz w wie
dniu takie same kwiacia,
szkoda że Laurent nie po
iechał bo by miał kompania.
Serdeczne tęcza ukłony dla
Pani Laurantowey i całego wa
szego Domu, wyglądam z nie
cierpliwością iakiey od was
wiadomości.

16

A Mademoiselle
Mademoiselle la Comtesse
Henriette Dzieduszycka
à
Léopol



17

Z Zarzycza 15 Jun

Przepraszam Cię kochana
Henrieto że Ci się z moimi
listami tak często naprzy-
krzam, ale nie będąc pewna
czy by mój list ieszcze
zastał Czarkowi w Lwowie
i czy by posłał po niego
na pocztę, a przypominamy
sobie że się należy Baran-
zowskiey od Siostr 30 R:
i Brzezowskiey co była
w Malczycach także 30 R
bo pisała do mnie że
iest bardzo potrzebna ro-
da bym więc ieżeli ten
list ieszcze zostanie Czarkowi
aby te 60 Ryn: oddał
Grzegorzowi Lewickiemu
który te dwie osoby ma
podzielać temi pieniędzmi
ieżeli by Czarkowi ten list
iuż nie zastał to przez
inszą okazię te pieniądze
do Lwowa odeszle, także
rada bym mieć ka-
palusz

kanabrowy na nogach bo
mi tak zachwalili ma,
ia to byc w rożnych ko
lorach więc tylko rożowy
wyłączam. niech i ten, Ezel
kamski zapłaci iezeli bę
dzie miał gdzie wziąść.
a iezeli wyiechał to mi
ten kapelusz nie ko
niecznie potrzebny. byłam
wczoray w Baratynie dla
widzenia Kwitnących
Róż których tam iest
wiele gatunkow ięknych
byli i Sowy i Ludwi
kowie Drachowscy, dziś
będziemy wszyscy u Ko
pinskich w Dunkowi
cach na obiedzie, na
noc do siebie powraca
mam się ubierać bo czas
iechac Serdeczne uściska
nie łącza dla Ciebie ko
chana Hanriato i całego
waszego Domu. Ml

lbo
ma,
do,
oscy
Ezal
lxp,
c.
mi
a
ytam
da
h
l
ygh
cos,
dios
pho
ri,
a
rea,
Zos
rofra
lco,
o

A Mademoiselle
Mademoiselle la Comtesse
Henriette Dziaduszycka
à Léopol

Z Zarzycza 18 Junij 11.

Bardzo dziękuję Kochana Henrietto za tak prędko uczynione dopełnienie moich komisów z potrzeby. bardzo kontenta jestem, zwłaszcza tego za szero-ka. którą co tylko krótko pożyczam że wszystkim rozdzielić przed chaną za tydzień to jest w przyszły Poniedziałek do Lwowa na dwa lub trzy dni. Jak żeby tu w Sobotę pierwej przed niedzielą żeby się z moim Bratem Szczepanem i z wami widzieć bo mnie się takowej zmar[?] się wszystkie jak wam. lecz da czołice wiadomość o przyjeździe Pana Laurana i obiad tym wcześnie o tym wiedzieć bo obieramy się księżna Hornykowej na wtorek przyszły na obiad, bo dla tego nawet kilka osób innych prosiła, musiała bym ja wcześnie o tym ostrzedz za wjazdem w Poniedziałek a za tym we wtorek u n. Jag. nie będę. Serdecznie uściskam Cię czekam z upragnieniem wiadomości o przyjeździe Pana Laurana.

moja Zarządca do Monasterskiego ca-łej zostanie tam proszę::

dopilnowaÿ prosza Cię Jÿtusa
aby danego P. P. Sieradzkowski
za to interessa Cyzterowi
aby się ustanowił o przyjęcia
szona iako też aby przed
Rpca P. Bakowi. Całkowego
złotego szych Sąsiadowi narko
tył ich niegdy predzey Extradd
Tabularny szczodrze. a i
Któż gdy wszystko Kabierdzo
tego zgodzi [illegible]

[illegible]

A Mademoiselle
Mademoiselle la Comtesse
Henriette Dziedus zycka

à Léopol

21

Z Warszawy 13 Jan

Przepraszam Cię ko-
chana Henrietto że pod
Twoim adresem przy-
łączam kartkę do Grzy-
kowskiego, którą Ulcia
prosiła każać oddać,
bo prosto na pocztę
do niego adresując
mogła by nie dojść.
ile że nie długo w Lwo-
wie zabawi. Żadnych nie
mam Ci co donieść bo
zapisana wszystko
Czarki opowie, przez
tydzień mało ludzi wi-
dza a na przyszłe nie-
dziele się wiele obie-
cuje ich to Kuna Henry
Alfred Potoc. etc etc

ale niewiem czy do
trzymaią, tu przez lato
wszystko iest w ruchu
rzemieslnicy robią wro-
nych stronach, Mu-
larze naprawiaią koło
mieszkalnego Domu,
Stawiarze drogę od
Jarosławia, Cała
budynki gospodarskie
dla Xiędza żeby Jego
stare które stoią
na widoku znosić.
nie mam nic interess,
tyczącego zkąd do
doniesienia, pisałam

do Jabłonowa bardzo
namawiając mego
Brata żeby iechał do
świadnia na kuracie
po kontraktach nie
wiem czy to uczyni.
Serdeczne uściski
się łącza i ukłony dla
Ciebie Kochana Hon
ziuto i całej Twojej
familii. M M.

23



A Mademoiselle
Mademoiselle La Comtesse
Henriette Dziedusżycka
à Léopol
w Domu Szczepanskiego
na przeciwko Teatru



Z Zarzycza 26 Czerw.

w ten moment powróci-
łam z Przeworska z obia-
du gdzie byli wszyscy
tutejsi sąsiedzi i tańco-
wano trochę po obiedzie.
jutro bardzo rano jedzie
Karolina Ruckie do Lwo-
wa muszę w ten moment
ten list posłać do Sienno-
wa, nie mam więc wiele
czasu pisać. Twój list
ostatni odebrałam i cze-
kam wiadomości o przy-
jeździe Twego Papy z nie-
cierpliwością do Lwowa.
do zobaczenia więc, pro-
szę przyłączony list oddać
Panu Grzegorzowi Lewic-
kiemu który za okazją
ma posłać przyłączone
pieniądze do Malczyc.
Serdeczne uściskanie
tysiące dla Ciebie kochana
Henrietto i całego Twego Do-
mu. M C

r Mademoiselle

Comtesse Henriette

Dzieduszycka

Léopol





Pour M

La Comt

Dzied

à Léop

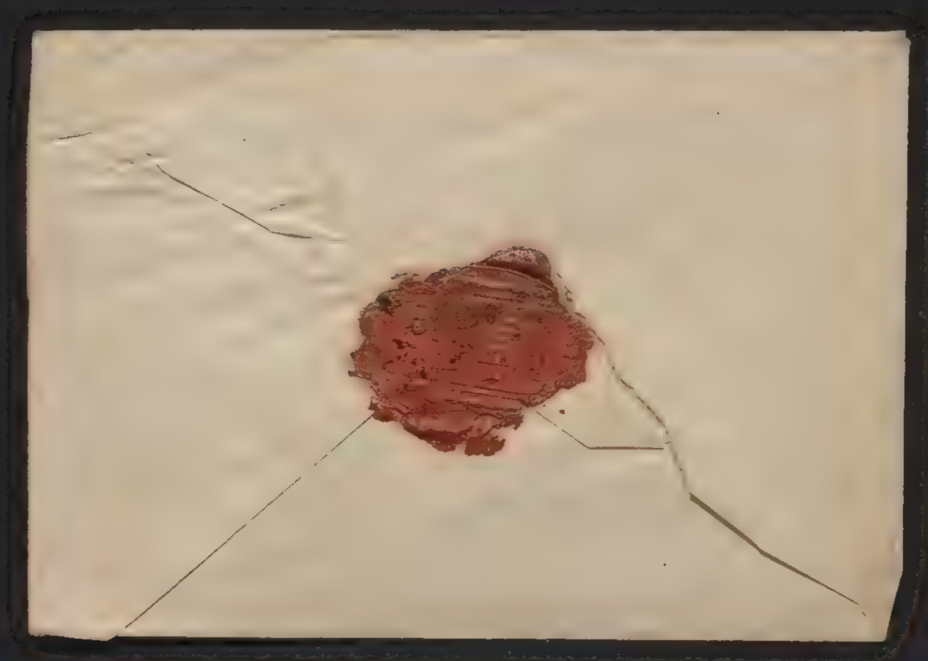
95

Z Zarzycza 7 Maja

Piszę ten list przez iadą-
cego P. Jawornickiego, Ser-
deczne ukłony zasyłając Ci
Kochana Henrietko i prosząc
mi każąc wyprać przyłą-
czone chusty a książki
pod adresem P. Waleriana
odesłać do Domu Pani
Valerian. w Lwowie, Czar-
kowski będzie koło 15go
Czerwca w Lwowie to
odbierze chusty wyprane
a chustkę byftykowa pro-
szę mi odesłać przez Pana
Jawornickiego, przyłączam
3 fl. na expens prania
chustki i chustowe pro-
szę ztego odesłać memu
Bratu do Jabłonowa 8 fl
30 kr. należące Mu się
od a mnie za pendzle i Mu-
zykę darowiny przysłane, jeżeli
się co więcey od a mnie
będzie należeć za pranie
to poźniey odeszle. Ztąd
nie wiele mam do donie-
sienia, P. Jawornicki da
wiadomość o wczorajszej

pierwszey niedzieli, Janacz-
nikom było dosc tylko Pa-
nien mało, Lubomskie dwie
moią zesobe, iako i Droho-
iowska Ludwikowa, Adamo-
wa Micewska ktora także
iest tańcząca, P. Rucka
poiechała na kilka dni
do Matki z Corkami, na
przyszła niedziela się spo-
dziewam więcey osob. Kon-
czę bo musze ten list dzi
odesłac do P. Jaworska zkąd
P. Jaworski iutro iedzie
do Lwowa, ściskam i ser-
decznie ukłony tącze dla
Twoiey Mamy i całey fa-
milii !


LEMBERG



1840 z Lwowa 29ᵍᵒ Grud.

Zgłaszam się w myśli że Ci będzie Kochana Henrietto przyjemnie co wiedzieć o Lwowie nim będziesz sama mogła przyjechać, najpierwiej donoszę o Twojej Matce że dość zdrowa, chociaż zawsze trochę cierpiąca na Reumatyzm, byliśmy wczoraj u niej wieczorem zastaliśmy ją dość wesołą i gadającą, była i u mnie przed kilko dniami, nawet mi się kiedy na obiad obiecała, u Józefów bywam kiedy mam jaki moment wolny, bo Krygowie jak byli grzeczni że mię uprzedzili swoją wizytą, chcąc jem to grzeczność oddać musiałam być u nich przeszłej niedzieli wieczór w dzień recepcyi, a widząc tam całą tutejszą publiczność, i gdy mię wiele osób uprzedziło swoją wizytą, musiałam prędzej te oddać jak sobie życzyłam i co kilka dni oddaię po 5 i 6 wizyt, które i dziś mam do odbycia. Józefowie dość zdrowi oboie, sama z Władziem bywa często u mnie. na Polski Teatr mam lożę, u Henrykowej Dziadu byliśmy wczoraj z Panią Józefową, pokazywała nam swoie precioza, z Salitarów i mnóstwo innych drogich kamieni złożone, takich rozmaitych pudełek większych i mniejszych była może z 15cie

Do Jabłonowa pisałam zapowia-
daiąc Jch, powiadał Justanowski
Adwokat, Hamyhowi że Tytus Dzie-
pisał do niego że tu będzie, iednakże
do tąd nie mam odpowiedzi na
mój list. Kupiłam tu kilka tedyl
rzeczy u Adamski i Landowej;
Krispina czyli Palito Czarna Ak-
samitna z wyblianym wokoło Szla-
kiem czarnym lustrowanym i ob-
szyta piękną Jolbą popielatą,
Mantyle czyli chustkę wielką
Aksamitna granatowa z wodab,
nym Szerokim Szlakiem wokoło.
na Suknia Aksamit granatowy
w bardzo dobrym gatunku, Złą
Satinu Szmaragowe, Zaś Atlas
orzechowy blady bracka zdofsa-
niem Mat, tego samego koloru
ten Atlas się bardzo podobał Pani
Lauranowej, więcej Sukien nie
mogła sprawiać, w tem momencie
najbardziej iestem zaięta mou
blowaniem Salonu i Izby ba-
wialnego pokoiu, ale od żadnych
Rzemieślników się niczego nie
można doprosić. Do tąd na wie-
czorze u kiegów, była Jch Córka
Wojna Wdowa z wiednia, Pani
Pawlikowska, Jej Córka Ernesie-
kia, Alex Fredro, Gorajska, Prez.
Stadnicka, Siemińska, Bobrowska
Korytowska, Olszewska &c &c.
Kz. Sapiecha, z Dziełami Zamojski,
którzy na kilka dni przyjechali;
znasza się odwołuje do osobiste-
go widzenia którego z upragnie-
niem oczekiwać będę.

na Szlubie Maurycego nie by,
tam bo dostałam w Teatrze bol
w Karku który iuż ustał, cała
familia Ludwika tu była na
kilka dni, odiechali; a Elzbieta
z Józefą tu będą u mnie po no,
wym Roku, wieczorami dam
5 lub 6 tańcujących, turbuiąc się
że mało Panien i kawalerow
do tańca, ale się to pewnie wza
party zgromadzi. Henrykowa Dzie
mi się podobała, bardzo natural
na i dobra się zdaie, a to wamo,
im wielu się naywięcej Cami.
Maurycowie Dzieci dopiero powro
cili z wesela Ojca Zagurskiego
który się ożenił z młodą i ładną
Panną Lipowską. Te wszystkie
wiadomości na prędce zebrawszy
przesyłam na Serdecznych ukło,
nach dla obojga Kochanych
Państwa Pawlikowskich. ieszcze
mi zostaie wiele do roboty do
doublowania apartamentu
Mimia Serdecznie Sciskam.
Zagurski po Szlubie Maurycego
z Córką dawał wspaniałe Śniada
nie, i nawet ze zbytkiem iak mi
powiadała Rutka na którym była

[...]BERG
27 DEC

Madame

Madame Pawlikowska
née Ctesse Dzieduszycka
par Chrina
à Medyka

[illegible] Marta 31

Z Zarzycza 17 [illegible]

Z niezwykłym ukontentowaniem odebrałam list od mego Brata w którym mi pisze że się ma daleko lepiej i że nie wyjedzie z Lwowa póki nie będzie zupełnie zdrowy, spodziewam się że słowa dotrzyma. iutro rano z tąd wyjeżdżam do Radziszowa spodziewam się tam być w Poniedziałek to iest Trzeciego dnia; krótko piszę bo mam wiele do roboty przed wyjazdem, chciałaby do prania posłana przez iadącego do Lwowa Pana Kobierzyckiego, proszę Cię Kochana Henrietto żeby te rzeczy zdawane i wyprane przez dili-żansę na Tarnów [illegible] słany do Radziszowa o dostała iak tylko będą wyprane żeby były, przed końcem Sierpnia doszli, i ieżeli co będzie trzeba dodać na to expens do tych 12 Zł co zostali to przez pocztę odeszlę. [illegible]

dodać że Księżna Henry
kowa bardzo chwaliła mło
dego Pawlikowsk. który tam
w Przeworsku nocował z Kra
sinskim Leopoldem, więc że
że nie łatwo kogo chwali
zdaje się więc że dobrze
by go nie odstręczać i że
chowa ten projekt na
ten przypadek iakby się
lepiej że nie udali o co
się usilnie starać będą.
J'espère Chère Henriette
que Vous êtes persuadée
que c'est l'attachement et
l'intérêt que je Vous porte
qui me dicte et me porte
à Vous donner ce conseil.
dites mille choses aimables
de ma part à Maman.
et recevez mes tendres em
brassemens pour Vous tou

30

4.Stycznia 184.

Z niewymownym żalem wyczytałam w Twoim liście Kochana Henrietto wiadomość o tak powtarzanych Twoich słabościach, cieszę się z wiadomości że się wybieracie do Wiednia, bo mi to iest dowodem lepszego zdrowia i doznawszy sama wielkiej korzyści i przyiemności z licznych moich podroży za granicą, zdaie mi się że nie można lepiej pieniędzy i czasu użyć poki to ieszcze zdrowie służy, bo i mój Brat Józef teraz w niemożności ieżdżenia zawsze powtarza że żałuie że tego nie uczynił poki był zdrów. ale mi się Luty ieszcze nie zdaie u nas dogodny do podróży, od kwietnia do końca września najsposobniejszy do tego czas bo zawsze uważam podróż iak spacier bez żadnej fatygi i wygodnie, iak te szczęśliwie odbyłam po skończonych .80. latach, czego pewnie nie każdy w moim wieku dokaże. Włodzimierz był w Zarzeczu w przeieździe z Paryża kontent z podróży ale i z powrotu do Kraju i Rodziców. nie iąka się ale ma nakaz od Doktora iakiś ieszcze czas powoli mówić i tonem troche śpiewaiącym, dobrze by żeby się od tego powoli odzwyczaił. niecierpliwie wyglądam wio-

sny tak iak wszyscy zimuiący na wsi. na przyszłe lato mam proiekt założyć fabrykę jedwabiu, iuż mam bliskó trzech tysięcy Drzew Morwowych, chce tego probę zrobić ale nie dla zabawy tylko pożytku. kiedy teraz intraty spadaią trzeba szukać inszych zrodeł przychodu bo i odchod większy, kiedy włościanie swoi i obcy potrzebuią zapomogi. Do ozdoby Zarzyszcza przybyło połączenie Domu z oficyną treliażem który się wielu podoba i który dopiero będzie piękny iak się okryie roślinami wyiącemi. zapisałam sobie z Fr.... ?? .... nad Menem zbiór .... bo w całej moiej ostatniej podróży nie widziałam rośliny ozdobnieyszej, bo i kwiat daleko większy i wielka rozmaitość kolorów.

Marzynowski nie dawno powrócił z Warszawy. zastał moią Siostrę Sierakowską cokolwiek więcej osłabioną. w tem czasie się mało ludzi widzie na wsi, dla złych dróg, wszelako przed kilko dniami była Xiężna Henrykowa saniami otwartemi z Hermanem Potockim Jego dwoma synami i córką która iest bardzo ładna. ta famillia iedzie na zime do Lwowa, gdzie się spodziewaią pięknych Balów tego karnawału u Arcy księcia i Damy się przysposobili w piękne Paryskie ubiory.

już niema wzmianki o wstrzemięźliwości. Serdecznie łączę uściskanie dla obojga Państwa wraz z kochanym Mieciem z upragnieniem oczekiwać będę ukontentowania widzenia Ich w Żarzyszczu w przejeździe do Wiednia.-.

4-ty Stycznia. 1846

Tysiączne oswiadczam podziękowania Kochanej Henriecie za dobre Jej dla mnie życzenia, przekonana zapewnie iest o moiej najzupełniejszej wzaiemności. Zimę spokojnie w Domu przepędzam i bez zazdrości. Słyszę tylko z daleka o uproiektowanych zabawach karnawałowych, o Lwowie mówią że Bar. Krieg nie będzie przyjmował w niedziele dla słabości, a Arcyksiążę obiecuie trzy Bale, wiele tej zimy będzie Panien bogatych i dobrze wychowanych w Lwowie, przybędą do dawnych dwie Ruckie, z Tyszkiewiczówny urodzone, i Jabłonowska, Gołoszewska.... Epouzerów podobno mało z maiątkiem a nawet i tanecznikach może brakować, bo wiele młodzieży w służbie Cesars. zostaiących porozsełanych po Cyrkułach na Prowincie. Dobrze zasię obywatele zdecydowali do pobliższych miast zieżdżać, bo się te będą podnosić, a dla nich mniejszy koszt iak w stołecznych miastach. Gruski się ożenił w Warszawie z Tyzenhauzówną. Stadnicki syn Prezesa mówią że na zimę jedzie do Wiednia niechcąc odstąpić swoiej dawnej konkurencyi. Tej zimy ie-

stem zaięta uporządkowaniem swoich dawnych notatek i ró-
żnych papierow, które dotąd porozrzucane byli, zrobiłam so
bie wyjątek z Rejestrów 24 letnich całej moiej Domowej
expensy każdy Rok podzieliwszy na 9 kategoryi, iak to:
Expens kuchni - Sprawunki do Domu - dla Siebie - Podróże
?? Ogrodu. ... przyłączywszy notaty co w którym Roku było
dla mnie ważniejszego, co mi było tym łatwiejsze że od
1816 Roku pilnie zapisuię moią domową expens - ten ~~ext~~
extrakt expensy zajmie tylko pół Arkusza papieru i na ~~pi~~
pierwszy rzut oka widzę iak ubywa lub przybywa expens Do-
?? mowa i w czym się uiąć potrzeba w stosunku do...........
zaięta także iestem różnemi projektami do przyozdobienia
na wiosnę Zarzy~~...~~, stolarzów, malarzów tem przez zimę
?? zatrudniam, Stolarz mi robi treliaż na wijące rośliny do
nowej owczarni na sto łokci długości /na podobienstwo
tego co widziałam w Wieaniu u Ber. Hugla/ i co tylko na
gładkim tynkowanym murze służy i bardzo zdobi bo można
dać na ścianie taki obrot tem roślinom iaki się podoba i
podług ułożonego na papierz rysunku, na partery z niskich
roślin w kształcie Dywanów także robię rysunki dla mego

ogrodnika. To wszystko mi zajmie czas przyiemnie i pożytecznie, wieczor dla ochrony oczów i języka mamy codzień partie Whiska z Domowych a czasem i ktorzy z Sąsiadów - Ludwik Dział. w Amborosie o karnawał dla corek, bo Tarnopolem się nie kontentuią iak dawniej a w Lwowie Maurycowa odbędzie w tem czasie połog. Na wiosnę wybiera się Ludwik z corkami do Wiedn ia - Od P. Dział. i Sierak. miewam często wiadomości, dość są zdrowe tylko się skarzą na osłabienie które się z wiekiem powiększa. Mamy teraz w familiyi dwoch młodych i bogatych to iest Braci Tytusowej, ojciec Kajetan skończył nie dawno, o przypadku Niezabitowskiej z Domu Borkowskiej zapewne wiecie, za granicą z wywrotu poiazdu nogi połamała, bardzo od wszystkich on żałowana iezdziła dyliżansą bez lokaja, z iedną służącą - przysłano mi z Drezna protokuł ciągniony przez długi czas słabości Augusty w Magnetycznym śnie, rożne Jej ciekawe odpowiedzi na zapytania, wiele o Magnetyzmie, Elektryzacyi, lunatyzmie i tem podobnych rzeczach o których 15 letnia uboga Dziewczyna na iawie wyobrażenia mieć nie mogła, czyta zamkniętemi oczami opisuie dokładnie miejsca gdzie niegdy nie by-

ła, tem bardziej mię to interesuje że pod bytność moią w Dreznie byłam przytomna jednemu z tych paroxyzmów i przeświadczona iestem że w tem niema żadnej szarlataneryi i że to iedynie skutki Magnetyzmu które słusznie nazwano jasnowidzącą- Działyń. z Cieszyc była tu nie dawno z dwoma córkami, starsza ładna wzrostu Matki, córka Rostworows. Anny także już słuszna, ładna, już ma konkurentów, ale ią Rodzice tak młodą nie chcą wydać.- U mnie także dotąd mało kwiatów, konserwatorium dotąd upstrzone tylko liśćmi Kolorowemi z Buraków i Jarmezu, który się równa kwiatom co do pięknych kolorów, prócz zapachu, w pamięci mi są piękne Georginie Medyckie i dopomnę się u Bloszka o te w swoim czasie. Serdecznie łączę uściskania i ukłony dla kochanej familii Medickiej M. - Pułkow. dziękuje za łaskawą o niej pamięć.

[illegible] [illegible] 1[illegible]

[illegible] jedzi[illegible] wie[illegible] [illegible]
b[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] ktore [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] podziekowanie, [illegible]
[illegible] [illegible] do [illegible] [illegible]
[illegible] moie [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] wiel[illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] cała [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] osob[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] jednak [illegible] jezeli nie [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] nie [illegible] interess [illegible] tego [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] nic, [illegible] [illegible]
[illegible] Oboje [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible] Ta[illegible]

wczora pisze bardzo czuła [illegible] jak mi [illegible]

[illegible] Dziecko [illegible]

[illegible] bo [illegible]

[illegible]

tylko szczęścia i zadowolenia innych [illegible]

[illegible]

[illegible] byłem tak [illegible]

[illegible] kiedyś [illegible]

[illegible] aby twoja nie [illegible]

została [illegible] żal tam gdzie [illegible]

[illegible] o [illegible] teraz [illegible] przyszły [illegible]

[illegible] osoby [illegible]

[illegible]

[illegible] może [illegible] będzie [illegible]

[illegible]

[illegible] że mi [illegible]

[illegible] ten [illegible]

[illegible] o t[illegible] osoby [illegible]

[illegible]

[illegible] obiecał [illegible]

[illegible] ich odebył [illegible]

[illegible] Nie byłby [illegible]

[illegible] to by się [illegible]

[illegible]

tak długo uwięziony cierpi za swe [illegible]
nęc niemożna poruszony jeszcze lat 30
jest to tęskno zwłaszcza [illegible] przez
lat 30 dziesięciny miesiące i przyjmij
[illegible] to, [illegible] się dowiedzie go po
[illegible] jest [illegible]
[illegible] by [illegible]
[illegible] tylko [illegible] spocząć
[illegible] jego syna nazwał
[illegible] był ubogi Pan [illegible] wiele
[illegible] dzieci, które na zabawę [illegible]
[illegible] Pani [illegible] była [illegible] która by nie
[illegible] starać powinna przy [illegible]
[illegible] wiązana. Tak [illegible]
[illegible] co była z siebie
była za matkę nabrała, [illegible]
[illegible] to [illegible] a
potym im zostaje [illegible]
niż [illegible]
[illegible] jego, ale coż [illegible] Pani [illegible]
[illegible] tego [illegible] a jeśli po drugi[illegible]
[illegible] intrygach i [illegible] dostanie [illegible]
[illegible] Antoni [illegible] będzie [illegible]
[illegible] żyła mogła [illegible]
[illegible] jego [illegible]
[illegible]
mogła a nie

[illegible] mogę [illegible]
[illegible] nayjtak [illegible]
[illegible] a [illegible] tak, [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] o [illegible]
[illegible] niedocznie [illegible]
[illegible] Dziękuję [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] o [illegible]
[illegible]
[illegible] tam [illegible]
[illegible] Bo kto [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] kasztanim [illegible]
[illegible] Ministra [illegible]
[illegible] niego [illegible]
[illegible] ale to uparte [illegible]
[illegible] mówiła matka
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Dnia 29 Grudnia 828 Lwów

Mości Henryku.

Miłe mi zawsze wiadomości o tobie, [illegible] [illegible] Tobie, o wszystkim [illegible].
Na [illegible] [illegible] Pan Laurenty zdrowy wszystek ale [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] na
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
tak [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
go odjechał [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] mamy na [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Walerianowa [illegible] [illegible]
z [illegible] stom [illegible] [illegible]
[illegible] mój [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Twoich [illegible]

go [illegible]. Rodzona [illegible] [illegible]
[illegible] o za[illegible] niechęci, i zaprosi
[illegible] na [illegible] Kawa[illegible], a do
[illegible] się że Pani Valeryanowa
była u Mojey Ciotki w [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] zawsze rozpoczynała [illegible]
[illegible]. [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] jest [illegible] [illegible]
[illegible] miał [illegible] [illegible], [illegible]
Pani Morsztyn, [illegible] [illegible]
zawsze [illegible] [illegible]
zone; [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] zabawi [illegible]
nie [illegible] [illegible], a została wspaniałą
myślnością, pokrzepi Dom swoim przy-
byciem. Księstwo spoczywają się
[illegible] w Niedzielę [illegible] u Pań-
stwa Baworowskich, i u mojey ciotki.
Dziś jest przybyły [illegible] [illegible]
jeszcze [illegible] [illegible]. Pani [illegible]owska
z [illegible] przybyła na [illegible] [illegible]
ja Kochana Zośka poszła już za Alexandra
[illegible], [illegible] [illegible], każdy [illegible]
[illegible] [illegible] szczęścia.

Ulicach objeżdżałam i po bliższe okolice szukając wsi lub miasteczki, i znalazłam [illegible] rość tego sposobu mówienia, że za pienią-dze wszystkiego dostanie; tak wiele pie-niędzy można ich oszczędzić, zarobić, poży-czyć, lub ukraść, ale nabytek [illegible] do życzenia i okoliczności, bardzo trud-ny; trzeba oprócz pieniędzy jakiejś szczerości, której zawsze [illegible] a tego pieniądz nie [illegible]. [illegible]
Wszystkie te pomieszkanie wszystkie samej kamienicy od południa, u [illegible] [illegible] [illegible] zwracają [illegible] przechadzki, znalazłam [illegible] przyjaznych osób, które [illegible] raz na tysiącu wieczorów [illegible] na [illegible] tych [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] nad [illegible] [illegible] [illegible] park [illegible] [illegible] nia materii szczególniejszy, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] naich wiek, Zefiryna porzuciła się iluzji i do [illegible] [illegible] [illegible] żonek, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible]

nocy, kto [illegible] przy [illegible] parowym o [illegible]-
cię, wszystko [illegible] i [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]. W Wiedniu poznałsię u Xrażczow-
skiej z [illegible] Pawlikowskim, któregom podob-
no przed paru laty, widywała w domu
[illegible], wzięł go bardzo uprzejmą
grzeczną dobrocią i uczynnością. Brat Paw-
likowskiego, [illegible] młodych chłopiec,
[illegible] niejaki czas gości u Lwowa; wy-
[illegible] z Wiednia dla tego zimy
się Niemki mocno podobały, opatrzył so-
bie [illegible] niemiecką [illegible], i
w tym [illegible] pojechał powiat, kazał
przyjechać do siebie [illegible] mówiąc że się
[illegible] w Niemkach [illegible]
[illegible], a [illegible] pozwolił
[illegible] się [illegible] do jego [illegible]
[illegible] wola [illegible]. — [illegible]
[illegible] tu u nas wczoraj, co [illegible]
ze [illegible] można [illegible]
[illegible], jest [illegible] tajemnica [illegible],
kto ją posiada z natury to [illegible]
jej [illegible], powszechnie za [illegible]
przychodzi — Śmierć nie jest [illegible], poruszyła
niespodzianie Xawerego [illegible]
z wielkim gniewem [illegible]
[illegible] się w pięknych jego [illegible]
[illegible], Cezar Poniatowski
przywiózł wiadomość o szczęśliwej operacji jego
matki w Berlinie, tyle zdrowa, ile po stracie
córki, i tak długich [illegible] zdrowa
być można, na wiosnę jedzie do [illegible] na zimę
na mieszkanie do Lwowa; [illegible]
[illegible] o śmierci [illegible] — [illegible]
jeszcze [illegible] uszanowania Pani [illegible]
[illegible]
[illegible] kochająca [illegible]

Dn. 11 [illegible] 829 [illegible]

11/29

[illegible]

[illegible] mogę przyjemniey czasu uży-
ć [illegible] do Ciebie — List [illegible]
zastępca rozmowy [illegible]
[illegible]
[illegible] wozwala — Od [illegible]
[illegible] wiadomości [illegible]
[illegible] robmi [illegible]
[illegible] które [illegible]
[illegible] rozmowie [illegible]
[illegible] ziemia [illegible]
[illegible] Szkoda się [illegible] za
[illegible] tobą, [illegible] z tobą,
czym się zajmujesz, [illegible]
[illegible] nadzieja
[illegible] ale [illegible]
[illegible]
nam — [illegible] podziwa-
nie ludny wszystkie prawie [illegible]
pierwszym piętrze zajęte, mimo [illegible]
[illegible] Nowakowskiey [illegible]

wiżowie, już nas porzucili na ich
miejsce mamy Hornitowskiego w
w Obrodzie [illegible] który zastąpi jednego z nich,
ale [illegible] mimo najprzezorniejszych [illegible]
podawania się [illegible] była [illegible] ja-
mia + śmiechu, wzbudza [illegible]
nie — Wieczorowe [illegible] których
jest [illegible] dotąd jeszcze, [illegible]
u Księstwa [illegible] było mi [illegible] dnia
dnia Dopiero mają Baworowscy
[illegible] wielki [illegible]
zor — [illegible] Lutego [illegible]
u Księstwa [illegible] ostemnowany [illegible]
la [illegible] będą [illegible]
po [illegible] dnie [illegible] za [illegible]
bez [illegible] [illegible] zostania
[illegible] będą [illegible] każdego [illegible]
z [illegible] obrotnych dla [illegible]
pospolitości, [illegible]
[illegible] wieczny [illegible]
ności jak [illegible] się [illegible]
[illegible] tak [illegible]
[illegible] teraz [illegible]
że [illegible]
to [illegible] to [illegible]
[illegible] jeśli [illegible]
[illegible] jezili [illegible]
zdo [illegible] każdego [illegible]

zdarzały się nadzwyczayne wypadki
trzeciego dnia (sobota) wodnej
[illegible] Wultahow zapisa-
no w księgach i podaią potem
[illegible] jak zastrzyknie [illegible]
[illegible] tego
[illegible] dnia 1829 roku [illegible]
[illegible]
wydała jej walkę, a zaraz [illegible]
[illegible] odebrania płacu —
[illegible] to [illegible] — przenio-
sła się [illegible]
[illegible] po tym [illegible]
[illegible] od waga-
[illegible] oczy [illegible]
[illegible] jak pewni
[illegible]
[illegible]
[illegible] jej [illegible] boję
się, [illegible] „niechcę" [illegible] się"
stało się to [illegible]
[illegible] jak mi raz mówiła
przyjdź do mnie — i że [illegible]
[illegible] niechce mi się" ale
przecież poszła. [illegible]
[illegible]

…oszłej na poczte że list potrzeb
ny była na to bojęsię — ale
by to w liście jest pełno strachu
Ponieważ ty nie należysz do żad=
nej z tych śmieszności dlatego
spodziewam się że się ten list doj
dzie do poszlesz po niego bez
strachu, że słodką twoją namo
wą dodasz mi ochoty do przekon
racji — Żegnam cię moja luba
Henrietto, zes jest uwielbiony od
całego mego rodu, Pani Ukłoń
ski chciej zaś powinniejsze
złożyć uszanowanie od twojej
szczerze się kochającej

Anna

49

[illegible]

[illegible] 30/39

[illegible] [illegible] zwalnego
który dawne [illegible] [illegible] dla
ilości wieczorowej [illegible]
[illegible] [illegible] a
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] a ja byw [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] list pisze, z [illegible]
[illegible] poczta
[illegible] nieodsta=

[illegible] zamiast, jak mnie nieza
szczęśliwi. Uważasz [illegible] Doug
[illegible] wszystko tylko z naszym [illegible]
go [illegible]
colna [illegible] może [illegible]
jak [illegible] ja prawie [illegible]
[illegible]
ny, zawdzięczać [illegible] że mnie
[illegible] z [illegible] jak
[illegible] Drzewo [illegible]
[illegible] wierzy [illegible]
szcz [illegible]
pis [illegible] ale [illegible]
[illegible] które je na [illegible]
[illegible] które [illegible]
ylu [illegible]
życia [illegible] z [illegible] się
[illegible]
[illegible] c'est tout comme
[illegible]
[illegible] ale [illegible] wiadomości
tale [illegible]
że mi [illegible]
[illegible] oba moje [illegible]
chere amie [illegible]
fort [illegible] też [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

D: 31 Augusti
824 Lund

1/9 24

Ma chère Amie

[illegible]

[illegible]

53

D.[illegible] 4go Marca
829 Lwów

Ma chère Henriette.

Odpoczywszy po trudach zapustnych
przedsięwzięłam donieść ci o znanych mi
zwrotach. Dawno obiecywany bal ko-
stiumowy narobił wielkiego zamięsza-
nia. Wprowadzano udany [illegible] za-
grania, kto nie chciał lub nie mógł ta-
[illegible], przybrał rolę niedbałej fi-
lozofii. Kiedy już wszyscy [illegible]
[illegible] tych rzeczy [illegible] mia-
ły, [illegible] [illegible] [illegible]
jazny [illegible] z domem [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]; [illegible] [illegible]
[illegible] w innych zagaiła ochoczego
Ducha zabawy, [illegible] [illegible]
zaczęła, już nam przeżyła [illegible]
wodzenie [illegible] nadziei i tajono nie-
[illegible] [illegible] [illegible] miał
[illegible] dnia 1go [illegible]. [illegible]
[illegible] na [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] wyrażono [illegible]
[illegible] się [illegible] w [illegible]
[illegible] sławę, [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] da
[illegible]
[illegible] jak na [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] jedna
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

przez [illegible] [illegible] się z [illegible], o
będzie wystawione z Totemu, do tego
[illegible] i [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] z domu
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] bogaty [illegible]
na głowie czerwony aksamitny
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] co [illegible] z domu
[illegible] z domu [illegible] [illegible]
i [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] z [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] różnych [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] na głowie
Długi bogaty [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] czarny
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] i czarny [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

wszystkich alterach kultywowanych
z Bogiem, ludwika kirchnera fakta
i [illegible] oziewrzala. Trzeba by
zapisywać aż by wszystkich drobiazgi opi-
sać detaile, [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
Zorecha Dobra jej [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] jutro
[illegible] [illegible] [illegible]
pod Krzeszowa, [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] ale trzeba
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
na nim [illegible] [illegible]
[illegible], Franciszek [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
nie [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] na [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] u dworu.
Mówią, że przyjechał [illegible]

z Klementyną Kudnicką, dowia
nuła dziedziczyna znaną ją odzie
tuchy, co tak najpożądańszej
[illegible] jej [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
że [illegible] dosyć
się tylko bardzo dobry z których
[illegible] [illegible] wszechnie
że się niedługo [illegible] [illegible]
ojciec [illegible] co [illegible]
wieczna familii dzieciom [illegible]
[illegible] żona [illegible]
[illegible] zawsze majętność
[illegible] się ożeni [illegible]
[illegible] jest ta nauczycielka
[illegible] Lubieńska [illegible]
[illegible] i powabna [illegible]
[illegible] ale on [illegible]
[illegible] bo [illegible]
[illegible] pantofli,
do [illegible] [illegible]
[illegible] ciężki z Klementyną
dobrze [illegible]

i [illegible] nawet że się ma że
nie zabrała [illegible]tarosty, że
więcey pieniędzy [illegible] mo-
że [illegible] wiem. [illegible]
do [illegible]
[illegible] animowały jak wyjechał stam-
tąd przed jedenastą, wszyscy
wszystkich i wszystko, przyjecha-
łam z [illegible] do [illegible]
ki u [illegible] jeszcze [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] i [illegible] bardzo [illegible]
ale je mając [illegible] na [illegible]
[illegible]
[illegible] nie [illegible]
będzie [illegible] [illegible]
się [illegible]. [illegible]
wszystko co [illegible] mogę
w nadziei że [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] pozwalanie
[illegible]

[illegible] 18[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

z [illegible] To tak jak [illegible]
[illegible]
[illegible] gdyby się mogli z Messinsi)
1zodziedzici (afami) uszli by obad Pau-
ukowski 28te, o medycyna [illegible]
zo ostatnie dostrzał [redacted] o
bez żony z Galicji do [illegible] nie [illegible]
a pozwolenia jego już [illegible]
[illegible]
rozumiem że [illegible] będzie [illegible]
Klementyna [illegible]
[illegible]
a o [illegible]
[illegible]
[illegible] Potowa do Rosyi, mówiąc
że posagu wcale nie stać. [illegible]
to [illegible] czasu [illegible]
mężczyzn [illegible] Radomski ma [illegible]
[illegible] matka [illegible]
go, którego [illegible] na 300
rocznie. [illegible]
bez posagu za Malinowskiego
starszą już tu jest [illegible]
[illegible] siedzę [illegible]
czenia, [illegible] Pan Albert [illegible]
dzie, [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] Wszystkie bywają [illegible] pię
[illegible] [illegible] [illegible] Master [illegible]
[illegible] Każdy co ma się jeden
[illegible] [illegible] [illegible] Zielnicke
[redacted] [illegible] Laura
[illegible] narodzenia [illegible]
jako [illegible] Drugi Paul [illegible]
[illegible] Gomiernie się [illegible]
[illegible] onej, ojciec [illegible]
[illegible] ojciec miał [illegible]
[illegible] [illegible] do [illegible]
[illegible] [illegible] starszy [illegible]
[illegible] pojechali do kahały
na, [illegible] narodzeniu [illegible]
[illegible] ale mnie day po [illegible]
jest wszystko co [illegible]
[illegible] Camillom
[illegible] od [illegible]
[illegible] ze [illegible]
[illegible] ciebie [illegible] wiadomo
[illegible] ile [illegible]
[illegible] Adieu ma chère
[illegible] je t'embrasse de tout mon
[illegible]

Antoinette [redacted]

59

[illegible] 20. Marca
1859 [illegible]

26/3 29

[illegible] [illegible] [illegible],

List, który odbierzesz jest [illegible]
[illegible] [illegible]. [illegible]
[illegible] [illegible]. [illegible] Tam się [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] przyjaciół
[illegible] swoich. To także [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
z [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] Także
jest ostatni [illegible] [illegible] [illegible]
nia [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] a [illegible] [illegible]
wrócił [illegible] [illegible], ale [illegible]
[illegible] Rocka, [illegible] [illegible] [illegible] która pojedzie [illegible]
Pani [illegible], do [illegible] [illegible]
nie [illegible] [illegible] tak [illegible] jego
osoba, ale [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]. [illegible] abyśmy [illegible]

doniosłej przyczyny dla ocalenia
[illegible] on ma to za [illegible]
[illegible] (że słowa przyjaciółki
[illegible] najlepsze, wszystko
zostanie. — ale nie, jest tu gadanie
[illegible] a tym
[illegible] odprowadziła, (napew-
niał się [illegible] Pani Mos-
la, sama mu dała [illegible]
ona mu ją odebrała i już więcej
[illegible] Pani Mosiński
więc ona ma nadzieję [illegible]
[illegible] że będzie [illegible]
się [illegible] W[illegible]
[illegible]
[illegible] blisko Pani Mos-
kiewicz ale [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
także zarobiła i widział to [illegible]
[illegible] dalsze [illegible]
[illegible]
[illegible] do jej dwoje [illegible]
[illegible] nie
[illegible]
[illegible] woli, będzie [illegible]
[illegible]
[illegible]

pomału nie zgadzała się [illegible]
i że [illegible]
w strzałach. Długo było trzeba
prawa na jej oświecenia [illegible]
zbyt wielkie [illegible] od drugiej
ja [illegible]
[illegible] treści [illegible] Bogu [illegible]
[illegible]
[illegible] się pamiętna [illegible]
przyjaźni [illegible]
[illegible] zawsze [illegible] z nim [illegible]
waniu. Do [illegible] prawda a [illegible]
[illegible]
na niewiadomym [illegible]
[illegible]
która jedna [illegible]
ciebie. Teraz [illegible]
[illegible]
[illegible]
ten [illegible] jakkolwiek z owego zda-
-dzający się [illegible]
[illegible] inaczej [illegible]
[illegible] Ale to co mnie
Bogu. Jeśli prawda to mnie [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] pokazania
mi z przeciwieństw [illegible]

[illegible] bo bunie na [illegible] niekiedy
a [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] a twoja [illegible]
[illegible] rozumu [illegible] co nieraz
[illegible] przedsięwzięła [illegible] dlaczegoż za
[illegible] [illegible], a [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Ada
[illegible] [illegible] bo [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] ale
[illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] przypomni [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] bo [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] a by [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Ato [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

61

D. 14go Kwietnia
829 Lwów

6/4 29

Moja droga Henriettko!

Widzisz żem daleko skorsza w pisywaniu, niż ty, chociasz u mnie siłe bawi, i bywamy tam gdzie inni jeszcze nie bywają. Bo to do [illegible] i [illegible] jeszcze mi [illegible] niebolebra. Bardzom teraz [illegible] sobie z Publików [illegible] nie bojąc się, i to za pozwoleniem starszych, nawet [illegible] z pewnością że sobie twoja mat[ka] [illegible] tego z [illegible] twoja siostra zezwolą[illegible] Cóż dla tego była [illegible] nie pisała, nawet [illegible] ci, o czym [illegible] pozwolenia dla matki [illegible] zrobić tej [illegible] przypadków [illegible] o [illegible] po [illegible]

chcę, to się zprzeciwiają wszelkiey
szlachetności, a swoją, niewiem
jak to nazwać, urojeniem czy
delikatnością, niepisania do Ojca
rostrwonisz płaty na matczyna o
oy. a dasz gwinie dziwaka —
Uważne moje przedstawy to kia
dy się Pani Morsztynowa to uda
tak przezwodnie że rzeczy dobrze
i Tony, ale ponieważ jija bez
myśli nazna role Jożey czyn
ności, a rola poufney, iodez
może także dadz swoje zdanie.
Gdyby mnie chciał słuchać już
by był miał Klementynę, któ
ry spodziewał się tyloma z prze
jazdy byli u mnie Krakowie, jna
gadałbmi pełną głowę o tobie,
przyjemniey dla mnie że przedmiot
dla niego miły, a tak ubawili
mnie się, a rok depesza, a może
z twoja korzyścią już pojechał
mogłeś będziesz oglądać Poniat
w okularach, ale mnie to nie
zdaje się ona très bonne pate.
Już też ja owow ogłuchł jzanie.

miał, wiele się porozjeżdżało, resztka została, błoto brzydkie, u Xięstwa przeszłey Niedzieli było bardzo mało, toilettey już nie tak parad-nych jak przed tygodniem, już się zima kończy, a z nią pokojowe zabawy. Zapomniałem ci do-nieść w tamtym liście zabawnego z jawiska, przed parą tygodniami grali Niemcy Krakowiaków Kamińskiego, tłoma-czenie najdoskonalsze, jak kie-gość polskiey natoby być. Tandy w tey komedyi prawo gra (nayprzezgrabniey) Prarożna Basia, zamiast prostey tęgiey dziewczyny, widzisz zmanieryzowaną jakby kochaną córkę Pastora La Fontaine, z mitynarką zamiast szalet-ney mitry Tadeuszowey kobiety, na starze jedno, która tak mówią Stachu jakby o kimsici kaza-zna z widzenia student. Czarnodziej szlachetnego młodzieńca, nasz Kondzieiego Szwaba, co z grała opa mawszy go zrobił kurtkę

i wcale nie śpiewał. Goral [illegible]
dus, ładny niemczyk, ale tak bię
mogo [illegible] tak gdyby grał ty
rana w tragedii. [illegible] jeszcze by
wyszedł kto [illegible] przebomba
a mówił, niby chrypliwo, niby
przez nos, i śpiewał fałszywie.
Pan [illegible], zamiast żydatnego
go prawnika, miał postać Sułtana
tana melancholicznego, i nawet
czapki zdjąć nie umiał. Organista
nista, i [illegible] nie tak dobrze
iak [illegible] wcale nieźle,
a nie [illegible] innych dobrze. Co
nayszkaradniejsza że wszystkie
śpiewano [illegible] bez ładu i porządku;
u nas daleko lepiej i w powszechności,
bo [illegible] śpiewania
przez [illegible], pierwszy Duett i
drugi z Brygidusem bardzo ład
nie. Rozumiem że wszystkie
sztuki narodowe, nie przez na
[illegible] grane, dobrze się wydadzą
i moja. (Chaqu'un son métier
les [illegible] sont bien gardés.
Bądź zdrowa [illegible] nayszczerszej
[illegible] uszanowaniem.

D: 17 kwietnia
829 [illegible]

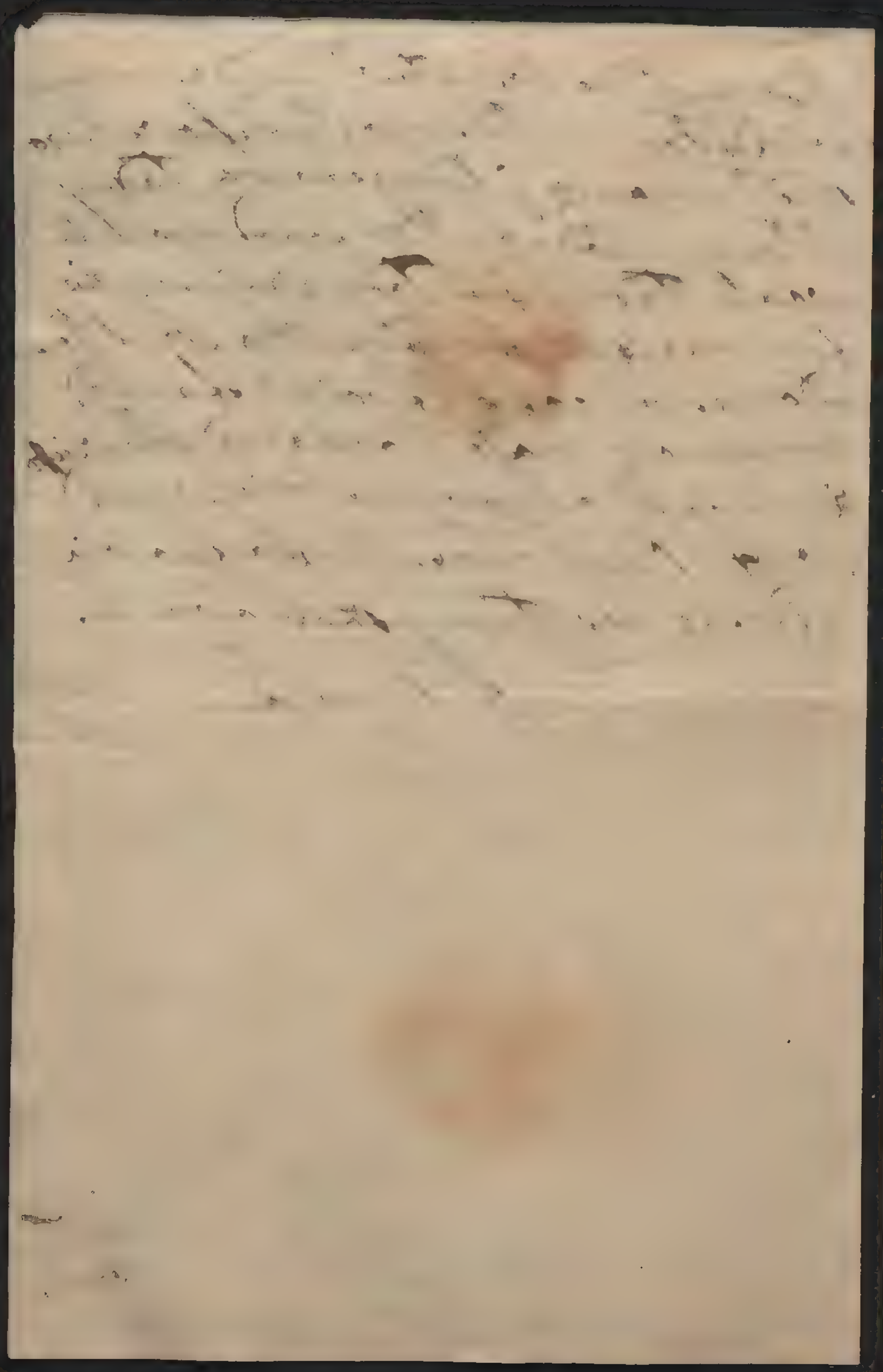
Ma chère Henriette!

Jest długie z twojej strony milcze-
nie, na listy, które [illegible]
odpowiedzi, dały powód osobom, które
się interesują do mniemanych zmian
w tobie, że Mama, co teraz [illegible]
[illegible], [illegible] to [illegible]
[illegible], także [illegible] [illegible] zagodni-
na. Pan Radziwiłłowski przyjeżdżając
na święta do [illegible], był [illegible]
twojej z [illegible], przyjęty, [illegible]
ne, [illegible], [illegible], zarazem ja
biorąc udział [illegible] jej, sposób tajemnie
dowiedziałam się o tobie, gdyż
Mama na ostatni list żadnej nie
odebrała odpowiedzi, mniemałam za
wiele [illegible] powzięcia wiadomości
zawiadomiony, [illegible] że [illegible] tym
zarazem o twoje zdrowie, uspokój nas.

List z miasta bez nowinek utracił
by zupełnie swoją wartość, dlatego
ci donoszę iż w Wielkim Poście no-
winek tu żadnych może nie zebrały się da-
my do Pani Wandy, na wybory
tam za powszechną zgodą obrane
siostrzeniczki Pani Radziejowskiej z Tagows-
kiej, Starzeńska, Szumlańska, i kap-
itanka Rozwadowska, i sama Pani
Wanda. Rzucano losy któraby
wyjątkowo na nie, uwielbiona, padło
na Wandę, widziałam ją przecho-
dzącą, jak siedziała na tronie pod
brudnej szynkowni, już tylko co zo-
stało, Rzymscy dostali się Staro-
dzieński, Dikasterium z Kolicami
Rozwadowski, Czesław Kantyka jau-
bertie, Szumlański, Czesław Lyski
Jaratowskie, z Tagowski i Szczepanow,
zaręczeni swoją nabożną podróż od Po-
niedziałku, aby na Czwartek, wszyst-
ko było i skończone. W Czwartek od-
chodzą z grobów, gdyśmy swoje nabożeństwo
zakończyły wcześnie odeszli, u działa tam
przyjemnego widoku, mnóstwo ludzi

chodzących do kościołów, między innemi widziałam młodszego i Pawlikowskiego szedł z Laurą j Hungerowa, ładny chłopiec, podobny do starszego, ale wcale ładny i młody, zdaje się że ten mariage przyjdzie do skutku. Donieś mi co się z twoim stanie, żegnam cię moja kochana Henrietto życzę jak nayprzyjemnieyszych świąt, Pani Ch. O. i Pli nayuprzeymieysze zasyłam uszanowanie.

Antonia Ł.



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ... zebuiete, [illegible]

[illegible]

wstanbym pisać. [illegible]

uczucie, nawet [illegible]

[illegible] na nim [illegible] Pani
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] dla [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] te [illegible]

[illegible]

jąc, sama, czy ... Teresie niepo-
[illegible] mi, ale ich u mnie niema.
[illegible] żądał mi raz jestna luba, czyś
dopiero tego dostrzegł, [illegible] mnie to
[illegible], od czasu poznania
ciebie, wzrastały moja droga Hen-
rietto wszyscy. tyle co posiadasz
wdzięków, i lubości ze wszystkich,
a będziesz najszczęśliwszą tego ci
z duszy życzy twoja prawdziwa
Przyjaciółka

Antonina [illegible]

Pani Mostkiey najpowinniejsze
uszanowanie, moja [illegible]
[illegible] ciotka zasyłają pozdrowienia
[illegible]

D. 13go stycznia
1830 [illegible]

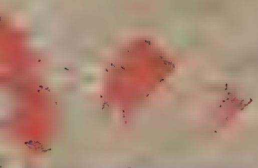


A Mad:e

Mademoiselle la Comtesse

Henriette

Diedonnée



D: [illegible]
8[illegible] [illegible]bo

[illegible] chère Henriette,

Kochane pe sobie [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] jest [illegible] siostra [illegible]

[illegible] do widzenia [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] jest to [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ja opisuję dzieje, [illegible]

[illegible]

dobroć [illegible], łagodność [illegible]

[illegible]

Dość że [illegible]

[illegible]

[illegible] przeciągach. [illegible]
[illegible]
postrzegam [illegible] gdzie [illegible]
[illegible] już to przyjętam [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] umorzenie
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] B [illegible] sprawie
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ostatnia 5 K: [illegible]
[illegible]

D. 27 Kwietnia
832 Lwów

Kochana droga [illegible] moja [illegible]

[illegible] uczuciem wyrazić ile mi radości sprawił
przed parą tygodniami odebrany twój do [illegible]
[illegible] list, donoszący mi o [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Tem o czem nie wątpię, [illegible]
[illegible] jego matkę [illegible] [illegible]
[illegible] twoich [illegible]
[illegible] rodziców [illegible]
[illegible] a może [illegible]
[illegible] [illegible] jednego [illegible]
[illegible] o ciebie, [illegible]
[illegible] na świecie trzeba, [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] można [illegible]
[illegible] [illegible] Kochanka [illegible]
[illegible] dzięki pełne [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] jak ty się [illegible]
zajmować przez niego, i tym co [illegible]
przyjemność sprawiła. [illegible]
[illegible] moim serce, [illegible]
[illegible] ochotę, [illegible]
[illegible] będziesz mogła [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible].

Mnie przypuszczasz twoje szczęście, niemo-
głos przyjaźni tey, nic pod niebem czystego tka-
[illegible] nauczenie tey wspaniałe-
[illegible] które sobie każdego taki dalił [illegible]
ięć potrafisz, iey to wzięcz, i [illegible]
[illegible] które cię nadu-
[illegible] przywiązania Walberta
[illegible] mnie [illegible]
ie co się ciebie tyczy nigdy, w tym [illegible]
[illegible] proszę cię iak
mi będziesz miała co do [illegible]
[illegible] co cię naywię-
cey [illegible]
[illegible] iak ci zdrowia słuzy
[illegible] bardzo dobry, obiera-
[illegible] twoie słowie, [illegible] a iuz
[illegible] do [illegible]
się wybierałam do [illegible]
[illegible] zdecydowała [illegible]
[illegible] karetę
tadną [illegible] maią [illegible]
[illegible] mnie, jeszcze parę ta-
[illegible] wyjeżdżam [illegible] to tu to
[illegible] potym [illegible]
[illegible] do familii, potym [illegible]
się [illegible] podysponować
a potym potym do moiey drogiey [illegible]
[illegible] Proszę cię niech ja zawsze [illegible]
bie ty [illegible] doprawdy kochasz [illegible]
to [illegible] potrzebna. Żal mi [illegible]
[illegible] że stracił tyle rzeczy [illegible]
i [illegible] Jednak nie tyle iak
kiedy do mnie przyszedł [illegible] nacierał

rie. Trzmał walce przyszł, po pokoju dużemi
chodził krokami, albo siadł zadumany
jakby w magnetyzmie, na to niechże
przygotuje się Konieczne czego mu
się będzie stawać, na ciebie ~~[illegible]~~ to czemu
sprawiało przyjemność, niech sobie przy-
pomni zdarzenia powieść tego co widzę
się na szczęście zadowolnienia uwięził
Demoria pierścień nieoceniony a to ażby
się większego uchronił nieszczęścia. Lecz
to tak jak na mieście, jeżli on na to u-
śmiechnie, tym gorzej dla niego. Pocie-
szy się on przy sobie tej straty, Świato-
wostwo mnóstwo, a tej [?] jedna jon
ciebie nad [illegible] zdrowie obojej
moj Kochane przyjaciele, proszę was
niechże to niebędzie czsz tym [illegible]
tem ja was szczerze Kocham z wob-
iedzi jurytak. Całkując serdecznie
twoja przywiązana

Ani[illegible]

na pamięć o charakterze tajemnicą stała
zaś [illegible]

Kochana Henryśko.

Mocnom temu rada żem się wypłaciła z dłu-
gu, bo i wasz list ucieszył mnie niemało, śmia-
łam się Lolo przez wszystkie łzy, i dotąd jesz-
cze po takie się pośmiechuję co sobie przy-
pomnę wasze dawne szczęście, a teraźniej-
szą niedolę, trzeba się stosować do smutnego
składu ponurych okoliczności, ale jeśli
chcesz wrócić do dawnych rozkoszy, parawan
podobno dotąd stoi na tym samym miejscu,
O twoich rodzicach kilka ci donoszę, Ojciec
ciągle w Jabłonowie, list rozpieczętował bo
nie poznał podpisu, sądził że od kogo innego
pisał do Matki, odebrałem list od Henryki
jak od córki która szła za swoją wolą, Matka
już się waha, niespokojna, wielkanocna spowiedź
wiele ją odmieniła, Ojciec długie pisze kaza-
nie do Eweliny. Ciotka Anna na jedne okło-
upełnie odpowiedzi, a podobno i z drugim
ak będzie. Ojciec koniecznie chce by matka
wabić na urlop, ta dotąd stale się temu opie-
ra, a gdyby na to przyszło, nie chce mieszka-
ć w Jabłonowie tylko, tam co po Pani i Kapelya
ki, Stancia już wypowiedziana, szuka tań-
szey, wszystko z rozkazu ojca. Oto masz wszyst-
ko czegom się dowiedziała od Kapitanowej,

którzy tam teraz wykazowałby, i przewodo-
niczka Matki, i Eweliny, ty jesteś wszystkim
przedmiotem ich rozmów, a mojego roz-
myślania, nienajkorzystniejszego dla ciebie
wprawdzie, żeś leniuch, żeś biednego Ulricha nie-
dzisz, a któż to słyszał spać tak długo,
niemożesz ty się położyć się o dziesiątej naj-
później o jedenastej, i wstać wraz z Ulrichem
żebyś miał kawę gotować, kto wie co on
zrobi jak mu będzie tęskno samemu ka-
wę pić, a jak sobie znajdzie towarzystwo,
Ja tam przyjadę, prawda że kawy niepijam
ale ruho uzrzey, i potrafię nalać niezgorze-
wyjąć, a kiedy cię nudzi, już sobie ja-
dy z nim dała niemożesz, muszay za gor-
koszczy porazwan, a znajdzie się taka
poczciwa dusza, co tego opuszczonego przyj-
mie, na co się znaszsz umieć. Dzięki
za pociechy, na co się
przyjacielską radę, zostaje mi donieść po-
dług życzenia twego o mojej osobistości
acz dosyć o tym, ale treściwej czynności
krótka, śpię, jem, chodzę, jeżdżę, czytam
tyję, starzeję się, to już podobno nienależy
do ... ale się dzieje niewiem jak,
do Niwarzany się wyjeżdżam, ale wrócę te
na nowo gospodarstwo, straszne powoli się
trzeba kołatać, jednak na końcu tego
miesiąca wyjechać muszę, do ciebie się wy-
bieram koło czwartego sierpnia, tak mi
wypada z układów, jeżeli znowu co nie
przeszkodzi, ale ja się boję gości, ja się
schowam jak kto przyjedzie, ale to ci po-

wiadam że będziesz musiała tłumaczenia
gdyrania, żeby mi wszystko było wyprowadzone
żebym o przyzwoitey godzinie wstał się. Tadz
o przyzwoitey godzinie wstawała, a reszta
znaydzie iak było niżey, tyle się ciebie wyprasza
nia nie nudzić jużeś się dosyć nauczyła
się z niego. Uchle serdecznie dziękuię choć
pozno wstaiesz. iednak nie [illegible], umiesz
i cóż to trzeba robić wszystko a to rozstrzygnie
zobaczę iak tam przyiadę, tymczasem bądź
cie zdrowi, kochaiące twoię szczerą przyia
ciółkę [illegible]

D. 11 ma Czerwca 832 Lwów



[illegible]

[illegible]

[illegible]

Kochani Państwo [illegible]!

[illegible] umówiłem się z dniem
tak [illegible] w Mokrzanach na [illegible]
[illegible] podsieniu, na [illegible] siedząc [illegible]
[illegible], wielkiej urody [illegible], w której
ten zabieg zdobiła wspaniale wybrana
jam tak głębokości jak [illegible] mniej pa-
[illegible] deszczowej wody, tak kaczki ona-
li kąpiel. [illegible] rozkrzepie się, gdy
[illegible] dopominając się [illegible]
kiem, a obok tego [illegible] życzności
[illegible] starali się w moim [illegible]
[illegible] Ciepło świeżej deszcz było
[illegible], i ja używając tych wdzięków natury
powtarzałem [illegible] o jedzeniu wol-
no było myśleć, tylko się rozmyślaniem
zadowolnić mógł, bo dostatniej [illegible]
niemożna się było ani spodziewać. [illegible]
żona w tak głębokich uwagach, lepiej
było w [illegible] niż w Mokrzanach, które
sobie u Kasi zgotować [illegible],
koni i [illegible] bohaterów z [illegible]
[illegible] się [illegible], rozkazał i
Felkowi aby nam dał piwa, po długiej
rozprawie, ale cichej, z mojemi [illegible]

grzecznym) rozpoczęcie rozmowy
uwiesłam że nie wiedzieli skąd ja
z skąd i dokąd. Tak to wszystkie teatr,
i Równowarzność polityczna Europy,
bale Lubienickie, i zdania moralne
byli treścią naszey rozmowy. udziwo-
niającey że żyjemy w wieku dziewiętna-
stym gdzie wszyscy mówią o wszystkim
co wiedzą i czego nie wiedzą, czego się
uczyli i o czym ani im się śniło, ale
Towarzystwo się śmieje, a więcey nic nie trze-
ba żeby z kim powiedzieć że przyjemny
w towarzystwie. Nakoniec pożyczadłno
rzent (oczekiwany wyjazd) w Rudlach
przejeżdżała Drogiewska co Mroniecka z
z domu, pytała mnie o ciebie, gdy jej
powiadano że teraz dzieś tylko płaczesz
nad swoją niedolą, by cokolwiek wiel-
kość twego nieszczęścia co cię dotknął prze-
sładuje, ja dom była jego świadkiem,
łatwo takim powierzesz, pisał go opisa-
tam. Stanie w Dziatanowicach przyję-
ta z wielką uciechą, zgotowano mi tam-
czu i posłałam ją. Sędrowie pytali o
was powiadano mi że Zwaibert ma pięk-
ny zbiór Kopersztychów, bibliotekę i ba-
powiadam że to bajki, czytać więc

mie, tedwie się gdzie jakka Xiężniczka
płacze, na których zabiżeye, a xycady, nie
o tym niewiem fanfaronada, jeżeli ma
jakie obrazki, pewnie z jarmarków
z Kościołków z Kudełk, albo Przemyśla, bo
inaczey dla czegoż by mi ich nie pokaza
ła. Otoż żebyś nie zapomniała czytać
przysłam Mieszczeysia Naywszczęśliw
szego Małżonka, do czytania będzie zna
tej z twoich dawnych znajomych, trze
cia ci się będzie prezentować, i te faciatki
w ramkach poprawną, a jeżeliby jeszcze
się co niepodobało Pani Tobie oświadczyć
się z gotowością poprawienia, niech wam
[illegible] ponowią, ważna, czcze wam szczę
śliwej przyjaciółki na zarazdni [illegible]
dzień do Kwartawy. Mówi Tam kuchar
ki feyco u twoiey mat. ii że pod [illegible]
jeszi Klucznicy, ona strzeżyła twoią matkę.
Twoja matka wynosi się do Kościelego
Xsięży Bernardynów na drugie piętro. O
ciebie żadne nic niepisało. Bądźcie
zdrowi, i Kochaycie mnie

[illegible]

D. 22 Sierpnia w Krakowie

Panu Konstanciakowi i jednemu nay[illegible]
w[illegible]tom.

D: 27 Sierpnia 832
Lwow

Kochana Henryetto!

Ewelina czytała list twoy matce, a ta odpowiedziała, Eugeniusz nie tak piszą listy. Która niańka nie mogła się o tobie dość nagadać, naciesz się, i nadziękować za twoją grzeczność. Wiem to wszystko od Żuchowskiej matka jey w Rubieżycach na plebanij sześć mil od Medyki, jak zechcesz to pisz. po... nia i rozmów się. Ludwika Mogilnicka wydaie się za Deszyminskiego obywatela z Rosij który ma lat około czterdziestu był deputatem lat dziewięć, tadny, meszczyzna, charakteru tęgiego, mądry, obyczajny, ciekawy. Panna Dzieduszycka jest poszła za Pana Potockiego. Twoja matka przenosi się w przyszłym miesiącu. Otóż to wszystko co cię interesować może. List z wspomnieniami z życzliwościami już musiałaś odebrać. Każdy

jutro do Skwarzawy, z kąd niemylę wracać chyba może ziemsko wyjdę i jak przyjadę do Lwowa, a nie będę z byt leniwą, to tamowa jednym i jest dowolnie chodzących z wielkiego świata widowni, które przez Tomnę swoją siłą coraz mocniej mnie chwytał, otóż jeżeli się nieco wysliznę z pod jej ciężkiego, ociężałego berła, to ci donidoę że jestem w Lwowie, że żyję, ze mi zdrowa, że się Kawzięcie bawię, i rozrywam, albo ze mi duma, taka że mnie pochowano, jaki był pogrzeb, tymczasem, bądźcie zdrowi oboje i nieza pominajcie o Waszej szczerej przyjaciółce

M.

79

D. 28go Grudnia 832

[illegible] 18

Kochany Henryczku!

Nad spodziewanie cieplejsza chata ode-
tchła mój przyjazd do Lwowa, za jakim
bym starałem się powtórzyć a [illegible]
domość o twoich, powiadałem [illegible] że matka
radaby twemu zbliżeniu, ale się obawia
ojca, co, moim zdaniem bardzo podobna,
u niej tylko dobry lub zły humor działa
wszystko jego, zdrowie bardzo słabe [illegible]
[illegible] tylko jak tacno [illegible]
można były [illegible] postawała [illegible] lub
córeczkę, a w tym znajdując się stanie
przedstawiła niebezpieczeństwo jego
uznanie iż dopiero wiesz co to matka
i tym podobnie, co ci [illegible] że tylko
[illegible] będzie, a pewna jestem [illegible]
[illegible] bo też chętnie [illegible] twoj
[illegible] wszystkich [illegible]
[illegible] zamiar, a tylko, [illegible]
jego wola, posada [illegible]
twoja ciotka, tym, nic nie pomoże tyl-
ko własny osobisty interes, [illegible]

geniusz był przyśpieszonym w niebytno-
ści Tytusa, a dziecię spodziewał się później
Niech twoy dyplomatyk tak wpilno
chodzi, [illegible] nie pomoże, tu za-
dzieci na jeden raz. — Wdzowie wszy-
scy zajęci Arcyksięciem, o tym już pew-
nie dawno, i lepiey wiesz odemnie, nie
masz jak dni kilka mego bawienia tu.
Twoy Wnio pewnie już dotąd zdrowy, nadru-
gi raz niech się ciewto trzyma powierz-
chownie, wewnątrz których używa
pokarmow i napojow, a będzie zdrow,
byle jeszcze wiecey chodził, i na koni u
jeździł. Niemożna mi powiedzieć za
bo sama się uleczż, bo co rażnie stałem
udowadniam zdrowiem. Niczego ...
czeka, na samym wstępie, daj mi dowod,
że masz pamiętnych o sobie, chciey
cie mnie zawsze zachować w pamięci tey
przyjaźni, i przyjmcie życzenia po-
myślności na rok nowy, od waszey
szczerey przyjaciołki, która o czeka pro-
si wiadomości

Madame

Madame Pawlikowska
née Comtesse Dzieduszycka

Madame

geniu
sei Typ
N 1

[illegible] wsa [illegible] po
[illegible] raz [illegible] na się [illegible] no
[illegible] więcej [illegible] gdzie [illegible] wi
[illegible] wa
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] nie jest tak [illegible]
[illegible] jak [illegible] wróciła do [illegible]
[illegible] Ewelina się zo
[illegible] dziecko, wyrosła [illegible]
[illegible]
[illegible] to jest [illegible] tego [illegible] odie
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

po wydaniu owem iż bardzo potrzeba [illegible] jako
mocno na pozwolenie [illegible]
uwięzieniaony, [illegible]
warta szczera na [illegible]

[illegible]

D[illegible]

[illegible]
[illegible]

Charmante M[illegible] H.

P[illegible] mi [illegible] o [illegible]
[illegible] nie był [illegible], [illegible]
[illegible] miesz[illegible] jego [illegible],
[illegible]
ko osobie [illegible] nay[illegible]
drzec niechybną [illegible]
[illegible]. Z radoscią [illegible]
[illegible] sposobność, [illegible]
[illegible] błogo[illegible]
[illegible] chciała
by [illegible]
[illegible]
w [illegible] będzie. Catalani [illegible]
Przez [illegible] [illegible] tatusze
wystawiasz [illegible]
niecierpliwości, [illegible] ją pot[illegible]
[illegible] nie przestaną, [illegible]
[illegible] wiadomości. Co [illegible]
[illegible] podług możney [illegible]
[illegible] z całą [illegible]
[illegible]

Henriette je vous embrasse de tout mon coeur, mes Complimens à tous ceux qui vous sont chers

Jeszcze mi kazano błagano proszono aby [illegible] niezawodney wiadomości zasię[illegible] tać, czy [illegible] luni przyjechawszy tu będzie śpiewać i długo zabawi

Pour
M[illegible] la [illegible]
H[illegible]
D[illegible]

Środa po dziewiątey
wieczorem.

Tyle ci mam ważnych rzeczy donieść że
gdyby [illegible] jeszcze [illegible] ten bilet
został. Wczoraj wieczór od ciebie przyszła
ta nasza [illegible]
[illegible] i powiedziała mi, że twoja mat-
ka odebrała list od twego ojca w którym
o tobie ani wzmianki, że już dawniey
kilka listów odebrała ale nic a nic
nie było o tobie. Pani [illegible] nieszczęśliwy
[illegible] bo [illegible] na [illegible] ale [illegible]
[illegible] żebyś robiła co [illegible]
[illegible] abyś na [illegible]
stała [illegible]. Pojechałam do [illegible]
[illegible] on sam [illegible]
[illegible] do ciebie
[illegible]
niepuszczano, [illegible]
[illegible] pomysł na [illegible]
[illegible] tylko [illegible]
[illegible]. Ona [illegible] wspomnienie [illegible] że
zostaniesz zakonnicą a ja [illegible]
[illegible]. Miałam rozmowę z [illegible]
[illegible] on nie [illegible] o awanturach
[illegible] pewnie [illegible]

pierwotny obojętność dla G. — Z. Jak
go wciągnęli — G. wepchnęli. Znowu
przyjmowali — G. [illegible]
[illegible]
przywoziła się do [illegible]
w klasztorze gdzie jak mi mówiłaś
chcesz się [illegible] przypatrzeć życiu zakonne
mu. Borkowska u ciebie będzie. Widzę
że G. jest w zwątpieniu. Radzę tak
[illegible] aby sądził że chcesz zostać za
konnicą. Atoli wielebna zdaje mi się
mocno przyjaźnie do tego celu. Piszę
ci to wszystko abyś wiedziała jeśli się
znajdziesz [illegible] zagadki. [illegible]
się kiedykolwiek [illegible] możesz [illegible]
spieszno, bo jak [illegible] wyda
[illegible] będziesz w [illegible] więzieniu,
[illegible] się [illegible] wyga
dała, [illegible] o [illegible]
[illegible] G. [illegible]
masz związków [illegible] ale tego
ważnego co cię czeka, [illegible] jeszcze w odda
[illegible] może [illegible]
całym [illegible] Borkowska bardzo
[illegible] twoją [illegible] on sam
[illegible]
[illegible]

wiedział rodzica [illegible] tu dziś [illegible]
[illegible]. Czy powiedziałam [illegible] —
[illegible] jarzębinów [illegible]
[illegible] ale przyznay Pani sama [illegible]
że [illegible] rodzica nadużywaniu
[illegible] kwiat [illegible] — [illegible] zrodziła od [illegible]
działa już smutno [illegible] od życia.
Cóż może wszystko [illegible] cieszy się [illegible]
możesz, bo jak [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] oko [illegible]
[illegible] [illegible] nad [illegible]
[illegible]
[illegible] jedno, [illegible] [illegible] pisze
[illegible] wielebny do twego [illegible] [illegible]
[illegible] że wiem [illegible]
[illegible]
[illegible]



A Mademoiselle

Mademoiselle la [illegible]

Henriette

[illegible]

[illegible] ocżony jest [illegible] prawdo [illegible] jego poc[illegible] [illegible] [illegible]
początku [illegible] wyrażeniem [illegible] prośbę [illegible]
[illegible] już tyle razy powtarzane ustnie jeszcze podaje na piśmie. [illegible]
[illegible] otwarcie zpowi[illegible] usta [illegible]
[illegible] ust[illegible] [illegible]
[illegible] wyraże [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] żone [illegible]

[illegible] Jeżeli tey rady [illegible] żadney nie przyniesiesz, tylko powiesz coż u-
nego ah ja nie wiem co robić, [illegible] to jest toż samo co odmowić
[illegible] zawsze [illegible] niebyło, trzeba się będzie bać [illegible]
[illegible] czy [illegible] albo sobie [illegible] a [illegible] a
[illegible] z losu [illegible] twego [illegible] będziesz [illegible] 3 [illegible]

Jaśnie Wielmożna Pani!

Pismem P^a Głowpińskiego z dnia 6° bm. zostało mi wypowiedziane pomieszkanie w kamienicy Jaśnie Wielmożnej Pani z dniem 1° Października rb., a że powątpiewać muszę jakoby to z woli Jaśnie Wielmożnej Pani nastąpiło, bo nigdy i w niczem nie dałem do tego żadnego powodu i trudno by było w tem postępowaniu dopatrzyć jakich korzyści dla Jaśnie Wielmożnej Właścicielki, bo gdyby to tylko chodziło o większy dochód i wolą Jaśnie Wielmożnej Pani było, polecić podwyższenie czynszu z drugiego piętra za mieszkania, w takim razie i ja przy teraźniejszym braku mieszkań temu postanowieniu poddać bym się musiał, – ale tu jak z wszelką pewnością supponować można

/.

własny tylko interes Pana Rezydenta do tego kroku go nakłonił, gdyż gdyby go dobro Jaśnie Wielmożnej Pani tak szczérze obchodziło, pewnie by kamienica nie była w takiem zaniedbaniu w jakim się znajdu-je i co w krótkiéj już przyszłości większe wydatki na reparacye za sobą pociągnie, jak z pod wyższe-mia czynszów uzyskać będzie można.—

Ośmielam się przeto prosić Jaśnie Wielmożną Panię, aby raczyła swemu Panu Rezydentowi po-lecić iżby mi wyporządzenie mieszkania odwołał, o co tém bardziéj jeszcze prosić jestem zmuszany, gdy najdalej do dwóch lat z powodu mego już mocno nadwątlonego zdrowia, zmuszany będę przenieść się w stan spoczynku, a wtedy i tak mieszkanie moje teraźniejsze w kamienicy Jaśnie Wielmożnéj Pani, sam będę musiał opuścić.—

Wpiérw przeto zaufany że Jaśnie Wielmożna Pani okoliczności tu w krótkości wymieniane uwzględnić i do prozby mojéj najłaskawiéj na-kłonić się raczy, mam zaszczyt z najniższym

./.

pozostawać szacunkiem, i pisać się

Jaśnie Wielmożnej Pani

najuniżeńszym sługą

Jan Myszkowski
kontroler kolei Karola Ludwika

Dnia 10 Czerwca 1872
we Lwowie.

91

Jaśnie Wielmożnej z Hrabiów Dzieduszyckich
Henryce Pawlikowskiej
Jaśnie Wielmożnej Pani i Dobrodziejce
w Miejscu.

Jaśnie wielmożna

Hrabino!

Wyczytawszy w dodatku Gazety Czwartkowej N. 282. zdaje mi się tyczący Interes Jaśnie wielmożnej Hrabiny — biorę sobie za obowiązek — przesyłając kopię przepisaną tego uwiadomienia — zrobić J.Wną Hrabinę na to uważną.

jako szczery

i

najniższy sługa

Napiórkowski

10/12 858 Lwow.





Moja najdroższa [illegible] niedziela
to tyle smutnego miałyśmy [illegible]
[illegible] pamiętam [illegible]
[illegible] do [illegible]
[illegible] a mnie zupełnie
żadnej [illegible]
ale [illegible] tak [illegible] teraz [illegible]
zupełnie [illegible]
i najmilej mi [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ca tez kartka blisko od tego do mnie
jednej teraz mu szkoda nie wypisywa
ja mu tylko o kilka krokow
ale ca tez bezwzględnie mocniej
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] = [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] i [illegible]
do nie donowej. [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] a ca nie [illegible] [illegible]
mam [illegible] mogłby być u
ciebie = [illegible] [illegible] [illegible]
Piątek 25/3 850. Ludmiłka

à Mme la Psse Henriette Pawlikowska

née Csse Dzieduszycka)

96

Niedziela
20/5 885

Moja najdroższa Henryczku

Za wczorajszy list tego a [illegible] nie było mnie od [illegible] tak [illegible] przez [illegible] najmilsze do czekać a tydzień [illegible] to miło przyjadę na cały miesiąc do Ciebie = Jak mam przenosiny 1go czerwca tuż przed [illegible] to [illegible] z mieszkania mego i w moim nowym [illegible] [illegible] tydzień [illegible] to do żadnej tydzień, [illegible] to tak [illegible] najmniej [illegible] i [illegible] co teraz mam — [illegible] [illegible] to tydzień [illegible] [illegible] [illegible] bo tam [illegible] [illegible] na [illegible] [illegible]

Muszę [illegible] ci [illegible] [illegible] bo [illegible] [illegible] [illegible]

i tu [illegible] i [illegible] mojej [illegible] muszę

będę [illegible] chory — [illegible] w mej

[illegible] [illegible] nie będę a [illegible] [illegible]

bo muszę [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] a [illegible] mógłbym być

w [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] =

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

przygoda bo [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]

Poniedziałek
1/10 83

Moja Droga Hudzewsky że kilka może dni nie będę
nie mogła odwiedzić bo mię się zrobił mały czyrak
na samej brodzie, więc aby go nie zaziębić nie mogę
zupełnie wychodzić pobyt niepiękny i niezagoi
się = Moja Kochana to może niewiele ale dorośkę
pewnie stanie w mej mężowi i na przeszłość
tak ci więcej mogę dogodzić Moja Kochana ściel
nia tobie jest to teraz u nie nieuprzejmy tobie
a szkoda że z tego mego czyraka zaraz napiszę ci
wszystko Twoja Hudzewsky

[illegible]

Paderewski

Moja najdroższa i najsłodsza

i niczby by z tobą mędrzec

ale nimi które by i były

najdogodniejsza godzina króla

Imieninkowe dnia albo przyjdź

dzisiaj do mnie na herbatę nikogo

nie będzie prócz ... nie będzie to

... najmilszego przyjaciela

Całuję cię najczulej ...

NB nie dziwi mnie to wcale
w tyjem miejsce ustraszne
przyszedłszy tydzień kiedy tylko
zechcesz to odłóż tylko
dobrze uważaj ale wtedy
wszystko nie było na listu [illegible]
zatrzymać jak na razie nic takie
też [illegible] strasznie [illegible] by

b [illegible]
a [illegible]
h [illegible]

b[illegible] wolkie się śmiesznie a mnie
One zupełnie niezawadzą
mogą być póki był. to
[illegible]

Monsieur le Curé [illegible]

[illegible]

Moja Droga [illegible] i [illegible] że dzisiaj [illegible]

na [illegible] bardzo zimno może być żebyś i [illegible]

nie [illegible] na [illegible] będę prosić [illegible]

[illegible] nikogo więcej nie będzie tylko [illegible]

nam się zjedzie [illegible] a szczególnie mnie przyjemnie

z [illegible] jeżeli będę chciała = [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] o 8 [illegible]

[illegible]

Wtorek 2[gi] /6 85

[illegible signature]

102

Medyce 3/7 [18]64

Najdroższy Henrysiu!

Proszę cię napisz mi czy długo w Medyce
przy Księżnie zostaje Kasper Golińskij
czy długo domowników gotował JW Mieczysławowi
czy tego także samego gotował? i ile pensji
brał? oraz czy umie gotować wymyślnie
— nie ale smacznie, ileś ty mu musiał
płacić? a ile twój syn? bo twój Jaśko
powiedział że on trzy lat był kucharzem
w Medyce, i dla tego chcę nie szukać mu
dalej bo jeżeli zdatny to w trzy lat
mógł się nauczyć niemało — Całuję cię
najserdeczniej [illegible]
[illegible]

Jaśnie W. Hrabinie Henryce Pawlikowskiej

(Kraków Zwierzyniec)

Lwów

[illegible] własnej Hrabiniey

Mój Drogi Henryku

Jak po drugi twój list, Brata mi mu
ze stałą przyjaźnią o nim mówiłeś, to
pewnie pobiegł uczestniczyć twoich bliźnie-
drobne nóżki, a tym czasem całe
uznanie gniewu mego Brata najprzedziejszej
dziękuję — co tej nocy ponieść raczcie
nie tylko go za chęci posłał Niedźwiedzkiego
mego i uwielbia jak mówię, ale każą
więc po wszystkich gazetach napisano
że On jest Oficerem Angielskim!!...... a
mego Brata zrobiono Konsula a On i jest
Komisantem Kupieckim żydowskim w Hiszpanii

Dzięki mu tylko – że i nie dała
najważniejszej córeczki od biednej najmłodszej
co z sobą tam [illegible] podawała aż
po cierpiam o niej ale Bóg [illegible]
[illegible] aż tym [illegible]
[illegible] o to [illegible]
[illegible]
[illegible] Stara Baba do po=
=[illegible] [illegible] za [illegible]
od 1[szej] do 3[ciej] znana była [illegible]
[illegible] do ciebie [illegible]
a teraz [illegible] Twa
przywiązana [illegible] Ludwika
26/12 866

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Dziękuję [illegible] list [illegible]
[illegible]
[illegible] un chevalier de l'ordre de [illegible]
[illegible]
[illegible] = [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Przywiązana Krewna

[illegible]

29/12 866

Ja [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]
Lwow

Najdroższy Henryczku! Dzisiaj [illegible]
[illegible] z listów a raczej przyjechał Janio
twój co [illegible], może [illegible] co
kiedy nie do [illegible] mamie, i to
tego pewnie [illegible]
[illegible], ale nie [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible]
[illegible] do [illegible] tylko
[illegible]
ale to [illegible] a teraz [illegible]
[illegible] [illegible] do [illegible]
i dlatego [illegible] słowo [illegible]

a ta po [illegible] Kärcz ogromnie a mija
i gospodarstwie, zdrowia [illegible] był [illegible]
jak Tania — naplotłszy i całuję
najserdeczniej [illegible] [illegible] razem
zawsze do miłego widzenia. Bóg wie
kiedy, bo tu niezmiernie [illegible] [illegible]
Ach jak [illegible] — aż mi się nie może [illegible]
[illegible] że [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Ludwig

15/9 86

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Moja droga Kasyuńko!

Ponieważ nie wiem gdzie mieszka Henrycia [illegible] więc do Ciebie piszę byś Jej powiedziała że powinna p. Edward [illegible] [illegible] idzie na Wielki Romana [illegible] [illegible] Henrycia nie przychodzi, bo Jej dom jest przy Tobie kiedy Edward będzie mógł być umieszczany, aby i Ona wtedy [illegible] = pisać mi do [illegible] [illegible] [illegible] zdobyć [illegible]

ja za nią jeszcze Henrysiu pojechałbym
do Jaśkowa, umiłowałby im [illegible]
[illegible] i ubrała [illegible]
[illegible] [illegible] niemożna
[illegible] [illegible], [illegible]
i [illegible] [illegible] — [illegible] i [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Ludwika

Mój Henrysiu i daj Henrysiowi [illegible]
do Buska na piśmie

W [illegible] 23/2 868

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Moja droga Kuzynko

Onegdaj pisząc do Tiurów pisałam jakto
niezrażono odpisuje z Tych znak, a nawet
grzebiąc się nie odpisuje, a które mi jeszcze
były cudoli; ale się na to nie zanosi
Mapa radu by niedostatek czasu, udało
mi się wprost do Księżnej Ikonowej Lapińskiej
tego anioła najszczęśliwszej i opuszczonej
i to nie tyle dziś piszę osobiście niż by
opowić swoje położenie i to a jak ona
co nie wyrobi to nic pewno nikt! —
Pomimo silnego kataru co go dostałam

czytałam [illegible] dzisiaj P. Edwarda
[illegible] Henryś mię na [illegible]
by się nas [illegible]; ale <u>On</u> [illegible]
<u>w teatrze</u>, [illegible] [illegible] [illegible]
trudno go będzie <u>utonie</u>, [illegible]
czasu mogę mi być [illegible]
[illegible] [illegible] Henryka odemnie
Powiedz mu [illegible] u X [illegible] i [illegible]
naprzód <u>Buffa</u> mogę (Henryk
ma mnie [illegible] [illegible] od Karola
dostaję [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] najserdeczniej

[illegible] [illegible] [illegible] Twoja

[illegible]

[illegible] 26/3 868

[illegible]

[illegible] *[illegible]*

aby się wygadać ==

Jaśnie W. Pułkownikowéj Dziedziczce Przemyskiéj
Pani mojéj Henryce z Cikowskiéj

Lwów

Moja Droga Henrysiu

Co się dzieje z kochaną naszą biedaczką co nie znaku życia nie daje? czy się twoi [illegible] niegniewa że ani [illegible] [illegible] bo ty się nie [illegible] z Edwardem Kiedy [illegible] [illegible] <u>nieszczęsnego</u>; a [illegible] [illegible] nie wspomniała ani jednym słówkiem — tak to [illegible] Helenka [illegible] [illegible] nie raczy [illegible] odpowiadać; naprawdę [illegible] że przed tym była [illegible] [illegible] [illegible] do [illegible] tak <u>bezlitośnej</u>; <u>bezlitośnej</u> wszak za to [illegible] [illegible] [illegible]

a Ptaki te które ze mną wyrobić dla
Twej Szczęśliwości najpierwszej, a jeszcze czyli
drugą trzeba nam, bo to się od drugiej
strony, a nie zapomnij! tak
to obrządkiem ten świat — Ja niczego
Ktoś ale i tak gorzko miastem z dobrym
wszystkich i słowem; a do tego mej
Księgi to się szarby że wielkie wielkie
Ta szansa na najmniej byś przyjechał
na prawie [illegible] mai, aby się
nie zostali — ledwie ci najlepszą
— Niewierny Pan i spokoju tego
mi będzie jest ta lepiej przyszli
Pamiętaj do serca mego
Ludwika

czy była wczoraj Henryka [illegible]

pisałam do Berlina, [illegible] jej

że mają pieniądze [illegible] [illegible]

a [illegible] tam [illegible]: i dla niej lepiej [illegible]

tak to chce autorka, ale [illegible] więcej

dla niej [illegible] niż [illegible]

im [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

a [illegible] [illegible] a [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible], [illegible]

sama [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

to [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

Sobota 5/4 863

[illegible]
[illegible]

Firenze

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] w [illegible]

do [illegible] wypo[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

i tam [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Lwów 12/11 876.

Kochana Henrysiu!

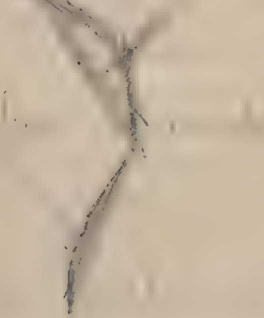
Z polecenia Pani Hr. Żytowskiej z Borkowskiej piszę do Ciebie w następującym interesie, ażebyś raczyła na wakujące probostwo w Medyce dać prezentę X. Konstantemu Truszkiewiczowi, dołączając między innymi, że Twój syn Mieczysław miał mu także obiecać, ażebyś lepiej zrozumiała przyłączam Ci kartkę w której jest opis o którego to księdza idzie i sama z mej strony proszę Cię najusilniej, ażebyś to uczyniła, jeżeli to tylko jeszcze od Ciebie zależy, a odpisz mnie w sposób taki, ażebym mogła Twój list posłać na pokaz Pani Hr. Żytowskiej z Borkowskiej, która ciężką słabością jest teraz nawiedzona. Miło mi przy tej sposobności

uściskać Cię moja Droga jako wiernie Cię kochająca krewna:

Ludwika

Laura uszanowanie swoje załącza.





120

J. W. z Hr. Dzieduszyckich

Hr. Pawlikowskiej.

Lwów.

Własny dom.



Moja droga Henrysiu!

Niemogąc w żadnej [illegible]
wiedzie z [illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ciągli a pisząc Niemnem, a [illegible]
[illegible]
i przebaczy [illegible]

[illegible]
= [illegible]
= [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Piątek rano

[illegible]

Ale mnie [illegible] nie zechce [illegible]
na [illegible] chciałbym [illegible]
Kto [illegible] na [illegible] każda
że najchętniej [illegible]

123

Mama najdroższa Henryecie! Bardzo mnie przykro

iż ci moja Kochana niemogę, do razu uspokoić

Ciebie pisząc o twym wyjeździe [illegible]

Boga do [illegible] Ten listek

mój [illegible] [illegible]

[illegible] = [illegible] kilka razy

[illegible] byłam [illegible] u [illegible]

[illegible] [illegible] i [illegible]

na [illegible] byłam, tylko [illegible]

[illegible] niedomowe i do [illegible]

[illegible] do Polski [illegible] dlatego [illegible]

i byłabym dawno wyjechała ale [illegible]

[illegible] nie mogłam aż na ten listek [illegible]

ty [illegible] [illegible] [illegible]

to przyjdź kiedy o 6tej popołudniu byśmy my razem na spacer a potem byśmy [illegible] do domu odwieźli na 8mą godzinę bo na to Chałubiński obiecał być najpóźniej nim wyjedzie a zaraz wyjeżdża — Przy nadchodzących twoich imieninach życzę ci wszystkiego pomyślności zdrowia, szczęścia i czego sobie sama tylko życzyć możesz bo lubię cię najczulej szczerze i bardzo [illegible] [illegible] [illegible]

Zamyślałaś na [illegible] 130 ale na [illegible] nie będzie mnie bo [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] w niedzielę [illegible]

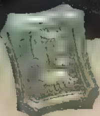
Au m^{de} Chr Leonard [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Gdy dobrze [illegible] grubo [illegible]
[illegible] jednak jest to ziemia tego
[illegible] da pisać i sprowadzić zaraz
do [illegible] dzieci. [illegible] [illegible]
od budzenia w mnie i nie przejmie
[illegible] i nowo narodzonym bratem
[illegible] tak najczulej ściskam
[illegible] [illegible] [illegible]



[illegible]
[illegible]

[illegible]

Ma u [illegible] Henrysię i pocieszam się
[illegible] w liście z [illegible] niektórego zimna
i każdego czasu od kiedy tego listu nie mogłam,
czy też to prawda że twój syn ma wysłać
[illegible] do Krakowa [illegible]? [illegible]
z Matki [illegible] — czy tego
[illegible] na prawo nie [illegible]
[illegible] na [illegible] łzy [illegible]
[illegible] nie [illegible] najmilszy było, a gdy
[illegible] tego [illegible]
[illegible] wskazano
[illegible] Twoja
[illegible]

[illegible]
[illegible]

Léopold

Posyłam ci bilet do [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Ufam
będą gotowe [illegible] na
teraz do [illegible] bo [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] przejazdy [illegible]
na [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
będą [illegible] [illegible]
[illegible] ci [illegible]

Ludwik

a tu me La fin tlen ri tu Ta di li hong

[illegible]

[illegible]

Mając najdroższa [illegible] [illegible]
~~do~~ twojego ukłonu za tak [illegible]
przysłania do [illegible] [illegible] i [illegible]
byś twojej karteczki a pragnąc byś natych-
= miast to we [illegible] [illegible] najprędzej
tymczasem przed tygodniem odebrałem
byś [illegible] i niezwykłą [illegible]
[illegible] ona pisze że [illegible]
[illegible] odmiennie niż [illegible] że jest [illegible]
[illegible] przepadł ([illegible] [illegible] na [illegible]
= [illegible] na pocztę [illegible]) [illegible] [illegible]
a [illegible] może, czy teraz [illegible] [illegible]

cáy mam drugi raz ote dla P. Kamieńskiej
napisać i nie wydać [illegible] zawsze
tak [illegible], co zaś najszczęśliwsza
jest będzie do niej [illegible]
że i dla samej siebie będzie [illegible] to
też o mojej pamiątki które ona
sama ma nie przyjmie [illegible]
Koniec tego nie trzeba tu przyjedzie
tamże i dla ciebie nie już za mało
[illegible] ta [illegible] w [illegible]
Korczyn czekam W [illegible] [illegible]

że pomimo ciężkiej twojej choroby prze-
ślizgną i ogólnie cierpiałeś gęsi i wybór
twego syna, z przyczyny mo być bardzo dobry
ludziłeś tedy że twój o Ministerium Ciężkiej
wybór zrobić powinno się to cieszyć
ta się cieszę że twój syn szczególny i
że każdy Rymatyzm masz mnie i zapomnienie
k Bogu stanie kiedy to się w sobie Kontemi=
chorowałem. Kilka tygodni zamiany
Pater i do tego Stabiję — Papa
Bez mamo ucierpiący Całuję cię
Moja Droga przyjaciółko.
Andrzeja

a Mme la [illegible] Henriette [illegible]

[illegible]

[illegible]

Mój drogi Henrysiu!

Gdy mnie Stauflauss wraz z moimi pieniądzmi posyłały do Paryża do [illegible] skiej której napisałam aby [illegible] [illegible] kapitał [illegible] na [illegible] ale broń Boże żadnego [illegible] [illegible] bo [illegible] [illegible], bo tego ci [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Patrzka. Sobie kazałam [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] kazałam przysłać: bo ona [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] taka
[illegible] [illegible] [illegible] aby V. [illegible] [illegible]
a że się [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
mnie zlecić — [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] o [illegible] [illegible]
[illegible] ktorego (ale [illegible] [illegible] [illegible]) [illegible] i
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] i zdaje się [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
będzie [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] dla twojego [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] będzie [illegible] [illegible] [illegible]
przypadki [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
twego przyrzeczenia na ktorego [illegible] [illegible]
będzie [illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

All'Ill.mo Sig.r Commendatore [illegible]

[illegible]

Roma

Moja Droga Henrysiu!

Jeżeli naprawdę z niezadowolenia piszesz że się obcych języków boisz, to się wszystkiego [illegible], bo nie się [illegible] nie tylko nie będzie niemi pogawędzam. — żal mi [illegible] najmilej i [illegible], pogawędzać dwiema językami ale [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

wtorek rano

Moja droga Henrysiu! Odebrałam z

wdzięcznym podziękowaniem twoje obydwa

żurnale i [illegible] [illegible] [illegible]

a tym [illegible] [illegible] [illegible] który sam

a [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] — [illegible] [illegible]

= dnia 1[szej] ani [illegible] niebyć

[illegible] [illegible] [illegible] czas [illegible] [illegible]

w tobie a i [illegible] [illegible] [illegible]

pióra a [illegible] [illegible] która będzie

w tobie a tym czasem najczulej całuje

Ludwika

[illegible] Draga!

[illegible]

[illegible]

Mama najdroższa przestań ryczeć! Posyłam ci
najpiękniejszą [illegible] z węgier [illegible] mały
z [illegible] węgierskim który [illegible]
przyjąć [illegible] Posyłam ci zarazem 26 fl które
ci się należą za [illegible] Wszystkie [illegible]
[illegible] W. P. [illegible]
które to ci zapłacę [illegible] razem [illegible]
[illegible] przyjedź i dojedź [illegible]
[illegible] a nie [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] odbierano = [illegible] [illegible]
= [illegible] bo co mi to takie [illegible] i [illegible]
[illegible] przysyłała, [illegible] do [illegible] co [illegible]
[illegible] i [illegible] prawdziwe [illegible]
od [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
= [illegible]

à M.me [illegible]
[illegible]

chargé de 26 f[illegible]

1 D[illegible] portefeuille.

[illegible] wszystko, mój kochany k. odebrałam
i tam teraz mogę na nowo [illegible]
[illegible] — ponieważ najlepszych
chcąc nie mogę nie być [illegible]
o P. [illegible], bo chce [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] nie pisał mi ani słowa
ale [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] najlepszego [illegible]

— [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] coeur [illegible] du [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Moja Droga! [illegible]

[illegible]

co mnie frapuje i sztukę i bardzo

radka [illegible] że mogę [illegible]

do Ciebie długo się z nią rozmówić

[illegible] ściskam ci [illegible]

Pana [illegible] wszystko

[illegible]

Andrzej

a Monsieur [illegible]
[illegible]

149

Moja Droga! Szacowną do twego ...
posyłam ci Pannę Paulinę na ...
prośbę aby wyprasowała i przyjęła
co trzeba do Twej toalety = Ona teraz
szacownie ... nauczyła
i wszystkie ... przed tym
a ... pewna że ci nie ...
wszystko ... tylko
...
moja Paulina ...
... ...
... ...

[illegible] ci tyo te [illegible]

[illegible] [illegible], [illegible]

[illegible] te [illegible] – [illegible]

[illegible] me [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ka [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

lub materialne ciemne [illegible] nie lub
[illegible] [illegible] lub pelerynę to niżby
najlepiej tylko [illegible], tak tak
da moje [illegible] moje [illegible] [illegible] [illegible]
Karpińskiej [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Kapelusz nie taki przygotowany a [illegible]
dopilnuje by ci przerobili [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] tak jak teraz
[illegible]: Ona jest tak [illegible] [illegible] go
[illegible] [illegible] to nie [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] kazała przygotować a na [illegible] [illegible]
da [illegible] na [illegible] sama od siebie [illegible] [illegible]
a [illegible] najczulej [illegible] [illegible]
Twoja [illegible]

Moja Najdroższa Henrysiu!

Dziś chwili cas przysłała po twoją
wiatam gorsze niż ci je odesłać
nie mogłam ale przyszlij po
nie jutro rano o 10tej jeśli
ci pilno potrzebne, jeśli zaś
nie to wolisz je aż ponowię
Kotku odebrać bo teraz są
u mnie obaje dzieci Kupraczki

które kiedy u mnie bawić się do

Nowaków Radziejowo z Krakowa

nie się spodziewani najdalej

by ~~tego~~ tego słyszenia, niże bym chciała

żebyś aż ich kiedy twoje gniez

=iadka zabrakła, to temu też

łaję żeby tak żyjemo które

dziecko co niezrozumiało bo to dzieci

wszystkie się pisują potrzebna

wszystko

mię dla niego tego bezpieczeństwa
za mojej twarzy (ślicznej) zwierciadło
nie było by on a by się aż ... tedy
zakazał jak dzieci się nie będą
i żeby sam ... niszczył ... że swej
ta ... mego będą przytym jak
tedy ... a by się przekonał że
ta że ... adamy, bo przytym
jak by broń Boże co niedobrze zrobili
i nasz rodzili gotowi szkodami na
mnie bo ja znam na ... ludzi a
tymczasem oczekuję twojej raz kiedy
... zabawić ... Starzeński

pozdrowienia mi przyjemnie było i
uściskania cię drogiej — Ku pamięci
od twojej przyjaciółki napisała na
Dzień Bożego Narodzenia do Matki i
Pani Wmościnej Ochońskiej — całuję cię
najczulej [illegible] i [illegible]

à Mme la Ctesse Henriette Lanckorońska
née Ctesse Dzieduszycka

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Moja Droga! [illegible] wszystko
za świat ale kiedy masz interes [illegible]
nie przyjmować i przyjdź na codzienną
na herbatę nikogo zupełnie niebędzie.
bo ja mam katar to ani nie wychodzę
ani przyjmuję — i na tę herbatę nie
przyszło[illegible]
w klubie [illegible] a [illegible]
całuję cię [illegible]
[illegible]

[illegible]

Mala najdroższa [illegible] się na
zmienne [illegible] się a [illegible] bydz [illegible]
tej [illegible] na [illegible] ale jednak
temu całkiem [illegible]
[illegible] na [illegible]
i [illegible] a tymczasem [illegible]
i [illegible] potrzebie [illegible] do tej dziew
=czynki do ci przysyła [illegible]
[illegible] które
[illegible] przy [illegible] ze [illegible]

życzeń najszczerszych szczęścia; niech ci
i niech cię Bóg na wszystkiem
a szczególnie na twoim najlepszym
synu [illegible] i twego Stasia i
wszystkiem błogosławi [illegible]

Andrzej

a S.A. Mme la Csse Henriette Fr. de Lykersthe
née Csse Dhudaszkyche

158

i Mamuniu najdroższa Henrysiu! Czy
słyszałaś o tym, że cała mocno choro
wałam od kiedy nie widzieliśmy się
i że dopiero od wtorku zaczęłam
wyjeżdżać a jeśli Bóg zdrowia
pozwoli i pięknego czasu to też
w tę środę do Ciebie wybieramy
na cały wieczór — Koszule z prania
ale dziś rano spodziewam się
nie od Szwaczki, to o tylko co
kończy to skoro mi przyniesie
to ślę koszule co się poszło

żebyś się zaraz z nią rozmówić
mogła bo ona ślicznie robi
i ta nie jak inne i będziesz
zaraz mogła przymierzyć
to co przyniesie a tym czasem
najczulej cię ściska siostra
cię kochająca Ludwika

Czy może jeszcze komuby oprócz
Pni Taw. wypożyczyła P. Romelko i teraz

przed wszystkiemi rozgaduje na niego que c'est un _voleur_, un _escroc_, czy to cię zdumienie?

à Mme Sophie Henriette [illegible]

née [illegible]

161

Czwartek rano

Nie jest najdroższa żebym tam
nie zaszła na Sztuki z Izabelą
w teatrze ale mi mówiła Panna
że o tej Zabie kazała dać znać
czy mogę być u mnie dzisiaj rano
i o tem jestem nie zawsze najmilej
Ciebie moja droga widzieć i
nie wyjdę nigdzie (z rana) tylko cię ocze-
kiwać z niecierpliwością będę
całuję cię kochająca
Ludwika

à

Mme La C[illegible] Henriette [illegible]

[illegible] ?

Majestycie [illegible] i dlatego też bałam wczoraj
być w [illegible] pomimo najlepszej chęci
że byłam słabo a dzisiaj co chciała podać
bałam się było mi nie zaszkodziło =
zupełnie nie miałam przez potrzeb naszej
[illegible] ale kiedy tylko chcesz to dla ciebie
najchętniej i słabo pojadę albo będę
po 5tej już gotowa [illegible] [illegible]
do [illegible] Pany bo wszystko [illegible]
[illegible] najlepiej [illegible] będziemy
bo [illegible] okna [illegible] tam mają
być i [illegible] i [illegible] i Alexandra
[illegible] [illegible] i [illegible] [illegible] =[illegible]
[illegible] [illegible] razy [illegible] najczulej
całująca [illegible]

[illegible] me [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Mając długą kartkę ci się do skończenia
udzielę ci pierwsze, że gdy byłem się najmocniej gnie=
=wała
ułożę byłem się nie mi przebłagała=
ale nikt niedba teraz w porównaniu
pierwszomania. Tuże ci muszę napisać
~~Ale p~~ u których się uczeli: Helena
i Kornet = ona napisała nagrobek
Lemu „Ci gît Corneille, qui n'était
pas Corbeau (Corps beau) Cóż to
okropnie urażony tu się do tego miał
tu Corps beau dopisał „Epitaphe du
Corbeau
au vrai Corps beau"

à Madame Pollette, qu'on appelait Cotillon
bo Matka nazywa ją Cotillon i wszystko
[illegible] i [illegible] w tym [illegible]
ale ci na papierze nie umiem [illegible]
[illegible] mieć [illegible] [illegible]
[illegible] i [illegible] o [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] do [illegible] [illegible] —
a [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Ludwika.

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

Moja droga Mendysiu! Pomimo
najszczerszéj ochoty, i potrzeby
pisania nie dopnia się po takiéj długiéj
przerwie mej niebytności; niemogę
tego dnia mi tej przyjemności
Ja Ci wiadomo Wszelkie zmiany
niespodziewane zrywają mi rzeczy
wzięli by rodzina, a może i ty
że przyjdziesz do mnie — i aby
i cię Barys mój ...
aż się rozpalasz do agronomii
lub arystokratyczny zwiś

Pierwszy dzień świąt na transatlantykach
pierwszym krokiem nowy! a pamiętno
że pięknie chrztu, jak mi Mr
Pontbellanger opowiadała, która
kradnie te Damy amerykańskie
à bas le ballon że będą tak
szybkie, jednak spadnie
à mécanique, że niższej jak
kiedy statek w małpie nie [illegible]
dopiero lepiej na razie ta małą
z bystrego szybowania liżna
której one to lekarzami stał! —

168

Kapuściszcze się mniej na tym
naszym ale masa w tym wszystko
rozumie tylko bardzo dawno
u ... lub dwadzieścia mniej
w naszym wiejskim — Antoni ...
Nie ... ... księga
~~Jaca~~ ~~...~~ ja ~~...~~

Gdzie tez jego jedyna księga
nadpisano ?

...thuy
...emino
...lw
...lud
...fkue
...k
...uuc
...lak
...nekeatke
...adu
...lyma
...i!

a M.me la Ch.sse Henriette de [illegible]

née Ch.sse d'[illegible]



Moja najdroższa! ten [illegible] mnie bez
— twoje Lustra na [illegible] a
w tymczasem nie wydam ich
nikomu aż póki albo ty mi
nie napiszesz żeby ich wydać albo
[illegible] sam [illegible] mnie z [illegible] zo [illegible]
nie przyjedzie bo [illegible] [illegible]
nie poniszczone [illegible] [illegible]
wydać niemogę — w przeszło
3 tygodnie [illegible] chorowała
onegdaj był tam u [illegible] ale [illegible]

ubierała się tedy — bądź albo

u mnie jutro wieczór na herbacie

Kazię a Kasię albo ja będę u ciebie

bo tez nie zrozumiałam za bo

[illegible]

ślub będzie [illegible]

ja się 19go czerwca wyprowadzam

na Leszczyńskie — a [illegible]

tysiące razy ściskając najczulej

całuję Ludwika

lbo

bacio

libie

ibo

ero

hum

Bam

)

ue)

à Mme la Csse Henriette Pawlikowska
née Csse Dzieduszycka
Lwów

171

Droga najdroższa kochana!

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ale [illegible]

to może być mi kiedy [illegible]

[illegible]

[illegible] sama [illegible]

bardzo [illegible]

[illegible]

iż [illegible] Ksawer[illegible] [illegible] [illegible] niezapłaci
a [illegible] czy kiedy [illegible] stanie niż on
nie może przyjechać tak jak będzie
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
czy [illegible] [illegible] ich Tomek Felix Wołłowicz
to daj co było w Boszczkiej? —
i donieś mnie — a tymczasem
najczulej całuję [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] kochająca
[illegible]

A [illegible] Sig.re [illegible] muitto [illegible]
[illegible] Sig.re [illegible]

Moja Droga Henryczko! Bardzo ci
wdzięczna jestem żeś chciała mię
wczoraj odwiedzić a i za tak pełną
miłości [illegible] że nietylko
z [illegible] tylko [illegible]
nie [illegible] ale [illegible]
= Tam i [illegible] się [illegible]
Mnie [illegible]
[illegible] to [illegible]
[illegible] nie by [illegible]
przyjść [illegible] na [illegible]
[illegible] = [illegible]
[illegible] przyjść [illegible]
[illegible]

pomimo że ona do tego nie była

w mnie, przeciw temu [illegible]

i nasze [illegible] nikt nie [illegible]

[illegible] wam [illegible] jakże taka

cudownie piękna = Mamiono

mię że biedna z Ojcem: Ma[illegible]

zgryzota [illegible] nad [illegible]

za [illegible] a [illegible] nie ma [illegible]

[illegible] tam piękniej [illegible]

= [illegible] do [illegible] na

[illegible] nie = [illegible]

[illegible] że tak [illegible]

[illegible] jedynego [illegible]

ale nie są jeszcze dość, żeby
mieszać się w to, którego lubię to
go szczerze lubię — Bynajmniej
zdrowie ma pierwszeństwo i jeżeli
może się to było innej stroną
mniejszej kiedy się nie mówi
o [illegible] [illegible] czy [illegible]
taka [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

Może da mi [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] ....

A S.E.ma la Sig.ra Clementina de Wicher [illegible]
[illegible] Sig.ra [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] najlepiej [illegible]

[illegible], [illegible] lecz [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible], a zawsze tak poufale

[illegible] abym się [illegible]

nagradzała [illegible]

[illegible]

[illegible] ale [illegible]

gdzie [illegible] brudzi na [illegible] a pomimo

tego [illegible] miłość [illegible] —

[illegible]

i [illegible]

[illegible]

177

Najukochańsza Księżno!

Ślicznie ci dziękuję za prześliczne pań=
=czoszki i zarazem donoszę ci że dzisiaj
za jenno [illegible] by [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] odłożyć — [illegible] na herbatę wprost
do [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] i [illegible]
niebędzie [illegible] [illegible] portrait [illegible]
[illegible] ci [illegible] = twoje [illegible]
[illegible] ale najmniej 50 fl. mają i
więcej [illegible] [illegible], [illegible] tak drogiej
[illegible] [illegible] = Całuję cię najczulej

Ludwika

Kyme Valmagni [illegible]

[illegible]

[illegible]

21/12 179

Moja Droga Księżni[illegible]

Niezmiernie mi przyjemnie
[illegible] [illegible] za pamięć
i [illegible] [illegible] przesyłam
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Święt
i nowego roku wśród
[illegible] i błogosławień-
stwa Bożego i kochaj
mnie tak jak ja Cię

crepucie pozzunanala

Tuareilla

Luna egarle Iwe
calucii i zgarnea coz
ta

Jll[illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible]

Moja ty Duszko! a podziękowanie
odsyłam ci za małe i niby a tyś i
z przekonania kiedy się tak ubrać
z przodu nadrobne cacki (papilotów) jak na
na obrazku w zielonej sukni, gdzie że
ci tak będzie od twojej i że z mało
szkoda fow da tej zwalić, a tyś nic sama
na prośbę zwaliła, przejedź tylko
do mnie dziś wieczór lub kiedy tylko
zechcesz wieczór, bo ja nie mogę gdyż
od niedzieli gardło mnie boli strasznie.

chcesz sprawiedliwie na matce [illegible]
już [illegible] nie pamiętam tym bardziej
[illegible] za prawdę także [illegible]
dobrze mówiłeś że ta ulica niedaleko
[illegible] się sprzedaje dwa bardzo
dużo mam ci powiedzieć teraz gnie-
wają na listy za [illegible] które
nie więcej aby [illegible] pisała przyjmij
tylko na [illegible] a [illegible]
uściśnij raz [illegible] Fryderyk

Wieliczkowi czytać [illegible] Pana [illegible]
kazi dam, a te [illegible] to mam z domu

Moja najdroższa Henrysiu! Prawdziwie
to było, to w twojej rodzonej Bratowej [illegible]
raz była, ale myśmy tobie krewni
i przyjaźnie tak by rodzone siostry, dla
tego zgóry ci zapowiadam żeby mi bardzo
ale bardzo przykro było żebyś [illegible]
z P Mieczysławem a mnie nie była dla
tego na kolanach [illegible] proszę nieodmawiaj
mi tej łaski i przyjeżdżaj [illegible] do 8my
jutro — [illegible] będzie [illegible]
z Wandzią Fredrowa z [illegible]
Wszystkiego, [illegible] nam [illegible]
[illegible] wczoraj [illegible] najczulej ściskam
Katarzyna [illegible]dnicka

Przez ten [illegible] czas [illegible] przepiękny [illegible]

A Mme la Sœur Henriette [illegible]
[illegible]

Najdroższy Henryczku jeszcze onegdaj
chciałam ci napisać że P. Kamieńska
(która myśli że te sprawunki co od Ciebie
zrobiłam dla [illegible] dziecka) kazała mi powie=
dzieć przez niejakiego P. Sobieńskiego co
z Paryża tu w przejeździe jest, że żałuje
bardzo krzyżyków i ordynaryjności nie można
dostać i że ona by nawet w takiego kształtu
nigdy nie użyła, jakby nie myślano że tak [illegible]
zaś prawdziwie ładne rzeczy dla dzieci by
było w każdym drogie, [illegible] koronkowy czynek
50 [illegible] [illegible] i [illegible] — otóż co myślisz
o tym wszystkim? [illegible] kiedy [illegible]
Bóg [illegible] pisać i [illegible] co
[illegible], ale jeśli na nią [illegible]
aby za [illegible] [illegible] ceny [illegible]

potrzeba jej na to było stać, postarać
że tak teraz tylko najmniej z tego wyszła
będą kosztować, rozumie się złoto bo
strata na meblach czyli lasu nabyła
szałowną za 800 fl [illegible] teraz na sprawa
strata [illegible] 1600 franków zamiast 2000 fl
[illegible] [illegible] sztuka [illegible] [illegible]
Sługę Katyszkę od Kirszuera będzie
mniej kosztować a więcej warta [illegible]
trzydziestej [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] tego [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

chce sama pisać [illegible] przedtem
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
ny widziałam tego [illegible] — Pewno
i dorożka [illegible] przyjeżdża na miejsce
— nie dziś jutro — a [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
— [illegible], a zabierzemy się tej [illegible]
i pojedziemy do Paryża — do widzenia

[illegible]

a M[lle] [illegible]

née [illegible]

a [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]!

[illegible] [illegible] [illegible] do [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
=nica [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Bibliotece [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
bibliotece [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible]
[illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] nikogo nie przyjmu-
-[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible] odpowiednie? [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] owego?, że [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] wszystkich? [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

191

Kuzyna Henrysiu!

Proszę zachować się na [illegible] i to dość niezgra-
bnie przychodzę, ile mam, począwszy od
stycznia przysyłanie i to [illegible] [illegible] [illegible]
Pani Cecylii [illegible] [illegible] [illegible] mieszkać
w którejś kamienicy, prosiłam nie było by
[illegible] szukać o ostatnie ceny za twoje pokoje
z kuchnią na drugim piętrze, bardzo bym
ci przesłała zadatek dać — jeżeli niemożna
[illegible] odpisać to napisz te ceny ostatnie
abym to tej pomóc mogła i pamiętaj
kiedy [illegible] wieczór w teatrze [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] gości [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Sobota moja droga [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

Malheur! Jeżeli nie masz innych
przeszkód tak się jutro nadedy
wieczór przyjadę do ciebie — dziś
rano była Łazicowa u mnie; dobrze
zgadłaś mówiąc że one będą my-
śleli że to ty napisałaś, wszystkim
a potem za przedzeniem się a teraz
ściskam cię najczulej, ściskam domowo
et jusqu'alors au revoir demain. Kocham

C

Imci Pani Henriecie Pięciakowskiej
z Pn. Dzieduszyckich

Xiądz Konstanty Gruszkiewicz b. proboszcz gr. kat. w Mircu (Dyecezyi Chełmskiej) wychodźca z powodu prześladowań religijnych, obecnie nauczyciel szkółki w Spasowie (powiat sokalski) posiadający wszelkie prawa do otrzymania tutaj parafii stara się o otrzymanie wreszcie na probostwo w Medyce.

Wielm. Pan Pawlikowski ze swoją żoną oświadczają mi na to beneficium prezentę, ale są tego zdania, aby Matka Pana Pawlikowskiego dała mi na to swoje łaskawe piśmienne zezwolenie.

Ks. Gruszkiewicz jest już blisko trzy lata w Galicyi i w okolicy (Sokala) prawość i zacność jego charakteru już jest ogólnie znana tam zamieszkałym pp. Dziedzicom [illegible] z wszech miar należy aby dostał [illegible] gdyż ma żonę, dzieci i staruszków Rodziców na swojej opiece.

I na nich nie mieć jakie przeprosze za niezgrabny
za nią ale takiego było w tym mej [illegible] ile z-
będzie sama nadto delikatno i niedelikatnie [illegible]
wdzięcznie Pan Szwagier mój któremu [illegible] mogę przerwać
w przyjaźni spodziewany pomimo tem [illegible]
mam być [illegible] [illegible] tylko [illegible]
otrzymał [illegible] do [illegible] do 16 [illegible]
na Zamku [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
tylko [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

amico La fu ben visto
Pawlikowska

197

Najdroższa Henrysiu! Stosownie do twojego zle-
cenia przesyła ci mój kucharz bardzo dobrego
świeżego i pysznego [illegible] na pier=
=nika na którego życzę ci [illegible]
[illegible] swego żądaj
który gdyby on bardzo dobry ...
ślicznie dziś rano ... co za ładne dziecko = całuję cię najczulej
Andzia

Czwartek rano

A M.ma Sig.ra [illegible]
[illegible] Sig.ra [illegible]

Czekam o 1szej przyjechała tu wczoraj gotowa
o 12tej cały. Kiedy byś mi [illegible] przy
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

St Jlle -

Madame,

C'est vraiment trop aimable à vous de penser ainsi à me faire plaisir; je vous suis bien reconnaissante et vous prie, Madame, d'agréer tous mes remerciements et si quelque jour vous me procurez l'avantage de faire votre connaissance je vous demanderai de faire le tour de votre jardin dont les fleurs vont devenir

beaucoup plus belles
avec cette épaulette-là ;

Veuillez agréer, Madame
la Comtesse, l'hommage de
mes sentiments les plus
distingués,

Votre très humble
Servante
V. Roizet
née Sz

Liepol 8. août 60

Jaśnie Wielmożna Pani

Dobrodziejko!

Z powodu słabości żony mojej niemogę się dnia dzisiejszego z domu oddalić; a że dzisiay właśnie jest dzień płacenia czynszu dzierżawnego z Kmiarzyc więc posyłam JaśnieWielmożnej Pani Dobrodziejce tysiąc złp: M(C), po niedzieli sam moje uszanowanie JaśnieWielmożnej Pani Dobr: złożę i resztę pieniędzy wypłacę. —

Oświadczając głębokie uszanowanie zostaję JaśnieWielmożnej Pani Dobrodziejki

najniższym sługą,

Kmiarzyce
dnia 1go Czerwca 1854.

Z. Nowosielski

[illegible]

[illegible]owa 24 [illegible] 1881 49

98 202

[illegible] [illegible] [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible], a [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible], a [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] twego,
przy [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Kochanie Maria jest
ci; najpierw żeby Pana Gwalberta serdecznie
pozdrowić, potem żeby mu powiedzieć, że pakiet
przez niego Marcowi powierzony szczęśliwie
odjechał, że Segno gotuje nowy transport,
nareszcie że Marco miał wyprawić do Kra=
kowa pod adresem Friedleina pakę z od=
lewami oddanemi mu przez Pana Segno
i prosi żeby Pan Gwalbert Friedleina o
tem uprzedził. Że Marco [illegible] [illegible]
wiadomości, miał [illegible] w krótce pas=
port otrzymać i w pierwszym [illegible] [illegible]
[illegible] się o tem już dowiedzieć. [illegible]
ni [illegible] nowinę mam ci donieść,
moja duszko, Karoli biedny niedawno
dnie z jakiejś przyczyny zachorował,
dostał na nowo rumatycznych bólów
mocniejszych jak kiedykolwiek, a teraz
jest już zdrowszy ale przez [illegible] [illegible]

leżał w łóżku, nie mogąc się obrócić ani nawet ruszyć ręką lub nogą bez cudzej pomocy, teraz wstaje już i chodzi po po=koju ale schudł i zmizerniał do nie=poznania. Dziatwa moja dzięki Bogu zdrowa a Antoś ma już dwa ząbki, któ=rych bardzo szczęśliwie dostał. Mieciò sta=rszy kawaler może tam już we Lwowie o jaką Emilcię konkuruje a Henryś się [illegible], uściskaj go ode mnie, mamy twojej ręce całuj, męża pozdrów, a sama przyjm serdeczne ucałowania wraz z zapewnieniem nie=zmiennej przyjaźni.

M. Oborska

Nie wiedząc gdzie was we Lwowie szukać ten list do Medyki adresuję

[illegible]
20 [illegible]

Madame Henriette Pawlikowska

p. Cechinie — Medyka

28.12.1841

3/5

100 204

Niechcę już zbytecznie obciążać sumienia mego pobudzaniem w tobie zazdrości Henrietto kochana, do ciebie teraz obracam się z pisaniem moim i proszę żebyś była tłumaczem moim u Pana Gwalberta, najpierw podziękuj mu raz jeszcze za pożyczenie mi książek które teraz odsyłam, a potem jak tylko potrafisz najpiękniej przeproś że tak się opóźniłam z ich odesłaniem, ale nie moja w tem wina dawno były już w pogotowiu Maxio sam ostatni raz jak do was jechał powiedział mi że ich nie weźmie bo później się odezwie, a że teraz twój mąż ma winowajcę, w ręku może go wybadać i ukarać samowładnie. Tobie Henrietto kochana posyłam żądany przepis piernika i sucharków, a kończę przesłaniem szczerych życzeń szczęścia na nadchodzący rok nowy, niech was Bóg obdarzy wszystkiem dobrem a nam niech zachowa przyjaźń waszą.

M Oborska

Siniawa 28 Grud: 1841.

Madame Henriette Pawlikowska

Medyka.

44

206

[illegible]

450

17 ... 45

[illegible]WA

Madame Henriette Paw[illegible]

[illegible] Medyka

Madame la Comtesse!

Je suis bien peiné ne pouvoir être jamais admise en Votre présence Madame, c'est pourquoi j'ai prend la liberté à Vous écrire. J'ai appris que Vous avez acheté une maison, et que naturellement Vous avez besoin d'un homme qui l'administre; j'ai appris aussi de la Comtesse Drohojowska que Vous en avez déjà un, mais qui s'occupant déjà des affaires de la Princesse Lubomirska, et demeurant dans sa maison, il ne peut par la même raison demeurer dans la Vôtre. J'ose donc Madame la Comtesse Vous proposer humblement mon mari, si toutefois cela peût se faire encore. Mon mari est un homme si comme il faut, bien élevé et se connaissant en affaires que je puis Vous assurer Madame

la Comtesse Vous en serez pleinement satisfaite, et Vous n'aurez pas besoin d'être occupée du matin au soir et de n'avoir pas un instant de tranquillité. Madame la Comtesse quand même ma prière serait rejetée, j'ose Vous prier de me marquer l'heure afin que je puisse Vous présenter mes devoirs, et Vous voir, car pardonnez Madame l'expression, [illegible]. Vous m'avez toujours témoigné tant de bonté; que je ma raison ne peut plus [illegible] si Vous me refusez un moment d'audience. Combien je serais heureuse de pouvoir demeurer sous le même toit, que Vous, Madame la Comtesse. Nous sommes obligés changer de logis, car ayant deux enfants nous nous trouvons à l'étroit dans les deux chambres que nous occupons maintenant. Prenant un logis dans votre maison Madame la Comtesse mon mari s'occuperait de son administration et même d'autres affaires lorsque Vous le trouveriez à propos et moi je tâcherai de me rendre utile autant qu'il me serait possible —

[illegible] j'ai l'honneur d'être

Madame la Comtesse

avec le sentiment de respect et de profonde reconnaissance, votre très humble servante.

Sophie [illegible]

le 21 avril 1863.



Léopol 15 Juillet 829.

57

197
246

Ma bien chère Henriette,

Je me empresse de remplir ma promesse en vous écrivant d'ici, mais je n'ai malheureusement rien de consolant à vous mander. Vous ne doutez pas j'espère, ma bonne Henriette, de mon zèle à vous servir; mais malgrés tous mes efforts je n'ai pu rien obtenir, je crois qu'il faut tout laisser au temps, ce ~~remèdes~~ à tous les maux phisiques et moraux, c'est un moyen lent mais sûre, et avec de la patience on peut parvenir à tout. Je n'ai pas besoin de vous répéter tout ce que m'a dit vôtre maman, avec la quelle j'ai eu une bien longue conversation à ce sujet, vous connaissez le mieux ses sentiments et vous savez qu'ils ne peuvent vous être favorables, elle m'a dit cependant que puisque c'étoit déjà fait, elle n'avoit rien à y redire et qu'elle vous souhaitoit tout le bonheur possible, mais qu'il lui étoit impossible de vous accorder en

pardon car votre père n'y consentiroit ja-
mais; j'ose pourtant espérer que ce jamais
ne sera pas si long, car peut-on se facher
toujours et se refuser le plaisir si doux
de pardonner à ceux qu'on aime. Je vous
conseillerois pourtant ma chère de <u>tourner</u>
toutes vos bateries sur Mme Moroska c'est
aussi l'opinion d'Eveline et de tout le mon-
de, cela vous reussira peut-être le plus
facilement, car Eveline m'a dit que Mme Morska
était venue ici dans l'idée d'arranger tout cela;
la même chose m'a été répétée par Mme
Bobowska. On veut vous renvoyer vos
effets, il n'y avoit que des craintes assez biza-
res qui ont jusqu'à présent retenu votre ma-
man, je me suis empressée de les dissiper et
je crois que par la première occasion vos
coffres vous parviendront par l'entremise
de Mme Morska, les clés se trouvent chez
votre maman je ne sais donc quelle peut
être celle que vous a envoyé Henruma, on
ignore même absolument que vous correspon
dez avec elle. Eveline aurait infiniment
désiré pouvoir vous écrire mais c'est

un sujet inabordable et j'ai dû renon-
cer à toute tentative. Voilà ma bonne amie
tout ce que je puis vous dire, je suis bien
peinée de n'avoir que de mauvaises nou-
velles à vous mander; puissai-je bientôt
vous en écrire d'un genre opposé et vous
voir heureuse, sans peines, sans inquiétu-
des, sans arrières pensées, voilà les voeux
que je forme pour vous, invariables comme
mon amitié. Vous voudrez bien ma chère
vous charger de mille belles choses de la
part de nous tous pour votre mari, dites lui
que si je me fâchois contre lui ce seroit pour
la mauvaise opinion qu'il a de moi, croit il
que je puisse lui en vouloir de ce qu'il fait
votre bonheur. Il faut finir cette longue
épître car nous partons demain matin et
voilà bientôt minuit; adieu ma bonne
et chère Henriette conservez moi quelque
amitié et croyez que la mienne vous est
vouée pour toujours.

Marie

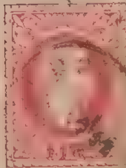
Louis me charge de vous embrasser et de
vous dire mille amitiés. Papa et ~~maman~~ vous
présente ses respects.

Madame Henriette [illegible]

à

[illegible]

21



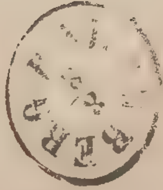
à Madame Madame

Henriette Pawlikowska

à Léopol

w Własnej Kamienicy





[illegible] fête [illegible]

[illegible] reconnaissance pour [illegible]
[illegible] que j'ai reçue de vous, et [illegible] par la [illegible] de mon être-
[illegible], je vous envoie de nouveau quelques lignes. Ainsi que je
[illegible] le projet de aller en [illegible] au printemps à
[illegible], [illegible] rement pour moi il en est un qui ne change pas
et [illegible] vous [illegible] bien du quel je veux parler; je puis enfin chère
[illegible] répondre à vos questions de quand, quoi, et comment: en
automne [illegible]; car on a demandé la dispense et aussitôt que
[illegible] l'aurons [illegible] la galère. — Et elle voguera bien je le pense; il
y a tant de mariages heureux à moins; rien qu'à vous voir, vous
[illegible], il prendrait envie de se marier. — Papa m'a dit le déplo-
rable état de la santé de tante Hannette; votre pauvre maman, il
lui manquait ce surcroît de peine. — Si vous avez la fantaisie
[illegible] écrire [illegible] me donnerez de leurs nouvelles, des vôtres, de
[illegible] Mais [illegible] de votre mari auquel mille millions
de choses aimables, et tout ce qui peut vous toucher et m'intéresser
sur. C'est une grande tâche [illegible] je vous impose là ma bien bonne
Henriette mais apprenez qu'on n'y échappe pas si facilement avec
[illegible] le tout à votre bon plaisir et vous embrasse
de tout coeur. [illegible] —

Madame Henriette

Pawlikowska

216

Prorrieu ce 18 Mars

Sachant que l'on vous écrit ma bonne Henriette, je ne veux pas manquer cette occasion de vous envoyer un petit mot d'amitié et de me rappeller à la vôtre. J'espérais revenir en Galicie et par conséquent vous revoir plutôt que cela n'arrivera; d'après les dernières nouvelles que nous avons de papa c'est au mois de juillet que nous partons d'ici, mais je classe ceci dans les peut-êtres, depuis quelques temps il y a eu tant de projets faits, changés, rechangés encore, que je n'ose me fier à aucun. Je ne vous demande pas ma bonne et chère, de me donner de vos nouvelles, je sens que vous avez bien autre chose à faire et après vent peut-être plus encore qu'autrefois, mais votre mari aura peut-être quelques nouveaux ordres pour Maximilien; et alors j'apprendrai ce que vous devenez, n'est-ce pas? Et pour après, adieu ma bien chère Henriette recevez mes tendres embrassemens mille choses aimables à votre mari et un baiser de cousine à Alicio, de la part de toute notre société tout ce qu'il y a de plus affectueux pour tous deux. Marie

Madame Henriette

Pawlikowska

Zaledwie przyjechałam kochana Henrisiu a już mam do ciebie prośby i interesa, pierwsza: czy byś nie była tak dobra pozwolić mi na dziś wieczór do Księgi Familii twojej, a druga: czy w liczbie prze-ciosów twoich nie znalazłabyś jakiego tasiemeczka li złotego, którym pokryćbym mogła chudość szyi mojej, że ostatnie rzeczy ominęło mi, odmów gdyby ci najmniejszą sprawiało subiekcyję. W Krakowie nic nie zrobiłam ani tobie, ani nikomu, dowiedziawszy się że dziś nie jutro wieczór, i odebrawszy przed tym już zaproszenie, tak się zmieszałam opuszczę że nie miałam czasu nic zrobić ani tylko kupić, wyglądać sama nie wiem po jakiemu i dla tego udaję się do twej łaski, a nim się zobaczymy przesyłam tysiączne uściski moim drogim dobrodziejki.

Maria?

Madame Henriette
Pawlikowska

[illegible] 12 [illegible]

248

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] printemps [illegible]

projets ont été changés [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] plus avoir

[illegible]

[illegible] cette année [illegible]

[illegible]

[illegible] bonheur [illegible]

[illegible] votre, avec l'assurance de la

plus sincère amitié de votre cousine

Marie

[illegible] votre mari avec mille [illegible]

[illegible] tout ce qu'il y a de plus [illegible]

modèle [illegible] mots que j'avais écrit à
son insu; indiscrétion qu'il voudra bien
me pardonner, j'embrasse Lucie et joins
les compliments de tous les nôtres, nous
[illegible]

Madame [illegible] Pawlikowska

Medyka



Mladowka ce 27 Déc

220

J'ai appris ma chère Henriette, la
velléité que vous avez eu de m'écrire,
et prenant l'intention pour le fait,
je vous en remercie de tout mon
cœur. Il y a longtemps chère Hen-
riette que je voulais vous écrire, mais
je n'en avais pas le courage; il m'eût
été trop douloureux de rappeler la
perte que nous avons faite et quoi
autre chose je pus vous entretenir.
Maintenant que le temps a cicatrisé
la plaie de la douleur je puis
songer avec consolation à son
bonheur bien maintenant, et si
incertain si le Ciel avait voulu
nous la conserver plus longtemps;
elle ne s'est pas heurtée aux
entraves de cette pauvre vie, le pre-
mier choc l'a transportée dans sa
patrie au sein de son Créateur

qui a repris son souffle aussi
pur et candide qu'il l'avoit donné.
Pour vous chère Henriette, le Ciel
vous a payé avec usure; pour une
soeur qu'il vous a pris, il vous a
rendu un enfant, j'embrasse ce petit
cousin dont papa n'a pas su me
dire au juste le nom, et me recom-
mande à ses bonnes grâces, en at-
tendant que nous ayons fait plus
ample connaissance. — J'ai l'espoir
de vous voir l'été prochain; nous
devons nous réunir avec ma tante
et sa famille en Galicie, peut être
y séjournerons nous quelque temps
et j'espère bien ne pas vous man-
quer comme lors de notre dernier
séjour. En attendant ma bonne
Henriette veuillez vous charger
d'être mon interprète auprès de

mes tantes, je ne veux pas les
fatiguer de mes lettres et je crain-
drais de renouveller la peine de
votre maman en lui écrivant,
présentez leur mes hommages
et mes complimens à vos frères;
rappellez moi aussi au souvenir
de votre mari et dites lui mille belles
choses de ma part et de celle de Lu-
[illegible] qui vous embrasse. Je vous quit[te]
ma bien chère Henriette, en t[e]
priant de ne pas toujours cé[der]
à un someil qui me prive de
vos nouvelles, et de me conser-
ver une amitié, que je paye d'un
bien tendre retour.

Marie

RUS

Madame Henriette Pawlikowska

p. Brody
Leopol
72

Czchinie

Medyka

15

Ne pouvant avoir moi-même le plaisir de vous voir et de vous embrasser, ma bien chère Henriette, je veux m'en dédommager en quelque sorte, en vous envoyant par écrit l'expression de mes sentiments affectueux et de ma constante amitié. Je suppose que ma lettre vous trouvera à Lispol, où vous devez passer le temps des contrats à ce que m'écrit Eveline; elle vous trouvera entourée de tous les vôtres et viendra à propos, pour me rappeler à votre souvenir, d'où je crains d'être bannie par une aussi aimable et aussi chère société. Votre souvenir ma bonne Henriette, est toujours

présent à ma pensée et à mon cœur,
quoique je n'ai rien à vous envier de
votre entourage, moi aussi je suis au
milieu de tout ce que j'ai de plus cher;
et je savoure avec délice un bonheur
dont j'ai été sevrée si longtemps, si
je pouvois encore y ajouter le plaisir
de voir plus souvent les personnes
qui me sont bien chères aussi, et
parmis lesquelles vous me permettrez
de vous compter, je n'aurois rien à re-
procher à mon sort.

Je profite aussi de l'occasion du voya-
ge de Papa, pour vous renvoyer, ma
bonne amie, les carreaux de tapis que
vous avez bien voulu nous demander,

le point n'est pas tel que vous le désiriez, mais je crois que de loin cela fera toujours le même effet, et j'ai mieux aimé ne pas me conformer à vos ordres sur ce point, que de vous envoyer des figures vous fesant une éternelle grimace. Je souhaite seulement que vous trouviez à recevoir cet ouvrage, la moitié du plaisir que nous avons à y travailler et à vous l'offrir, et s'il vous déplaisoit veuillez chère, accepter l'intention pour le fait et croyez à ma tendre et sincère amitié.

Marie. —

Lucie vous embrasse et toutes deux nous joignons mille amitiés pour votre mari, mes frères en font autant et vous présentent leurs homages.

Marina Kunitki [illegible]likowska

[illegible] ma [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] félicit[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] content [illegible]

[illegible] [illegible] amitié et vos [illegible]

[illegible] maintenant [illegible] [illegible], mais

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] toujours [illegible] [illegible]

amitié [illegible] [illegible] [illegible] pour [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] que

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] : [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] tard, nous ne [illegible]

[illegible], [illegible] donc nous [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible], le [illegible] [illegible], [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

car [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible]

[illegible] clair [illegible] pour [illegible] [illegible]

quelque [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] votre [illegible]

et [illegible] à [illegible] [illegible] votre [illegible] [illegible]

[illegible] awlikowska

per Brody
Radziwiłłów
Berdyczów
Ukraine

Szanowna Bratowo

List z dnia 20 Kwiet: w którym Bratowa wyrażasz, że w mniemaniu wypełniania woli męża swojego, a brata mojego, wypłaciłaś na ręce Jana Podakowskiego pensyą Pani Kalabrego Morskiej, odebrałem. Co do mniemanej należytości tej pensyi i innych obciążenia, odwołuję się zupełnie do ostatniego listu mojego w którym szczerze dokładnie wy-tłumaczyłem. Chęć chwalebną wypełniania woli męża i po jego zgonie, niemogę jak najzupełniej uznawać; jednakże co do środków wypełniania tej woli zmarłego męża, jesteś Bratowa, w tym przypadku, w najzupełniejszym błędzie. Oddalając się bowiem w spólnym interesie od rodzeństwa i szkodząc nam przez to w tym interesie, przyznawaniem zapłata

tego co my oparci na dokumentach
i zdaniu biegłych prawników, zaprzeczamy,
niemożesz Bratowa wypełniać woli męża
swojego. Brat mój bowiem nigdy się o
nas, rodzeństwa we wspólnych interesach
nieodłączał; nigdy nam w interesach nie-
-szkodził; zawsze zgodnie i po bratersku
z nami postępował; często mógł był po-
-wtarzać, iż swoi, zawsze kupą trzymać
powinni i że tego nieprzestanie żonie i dzie-
-ciom swoim polecać. Tych więc tylko
zasad trzymając się, możesz Bratowa
być pewną, iż wolę jego, dobrze zrozumianą,
wypełnisz; niemożesz więc poczytać mi tego
za złe, jeżeli ją jak najuroczyściej za-
-pewnię, że w interesie z Panią Calabreg„
Morika, nietylko że niewypełniasz
woli zmarłego męża swojego, ale – chociaż
może mimo chęci – wbrew jego zasadom
postępujesz. Brat mój tak jak my.

o n
doku
się,
zła
i o
ale
Mo
pr
co
ati
i p
„M
- si
ja
nig
tog
ja
-sta
nien

w niewiadomości że intabulacya głównego
dokumentu na którym pisząc opiera
się, została umyślnie czy przypadkowo,
zfałszowana, wspólnie z nami pisząc opłacał
i opłacać spadkobiercom przestał.
ale po zaprzeczeniu przez Panią Valabreg"
Moszka siostrze naszej Pawlikowskiej,
prawa odebrania indemnizacyi z Milnafi
co było powodem Panu Potockiemu
adwokatowi do rozpoznania tego interesu
i przekonania się że prawo Pani Valabreg"
"Moszkiej ze śmiercią ciotki naszej Mor-
-skiej zgasło: / zmarły brat nasz tak
jak w całem życiu swojem, byłby się
nigdy od nas i ze szkodą naszą, w tym
wspólnym interesie, nie oddzielił; tak jak
ja od siostry mojej w tym interesie nie od-
-stąpiłem. Po powyższem wyjaśnieniu,
niemogę więc jak spodziewać się że i

Bratowa, chcąc rzeczywiście, jak upewniasz, wypełniać wolę zmarłego męża swojego, niechcesz nam dalej szkodzić w tym interesie; zatém nie będziesz się w nim od nas oddzielała i przy zbliżającym się 1 szego Czerwca 1869 r. nowym terminie półrocznej raty Pani Valabregi "Morskiej" niezapłacisz tejże do rąk Pana Zdatkowskiego, ale za poprzedniczém z nami porozumieniem, wspólnie z nami, złożysz tak jak my, wszyscy razem, do depozytu sądowego.

Kończę list mój, ciesząc się wyzdrowieniem Bratowy i dziękując za doniesienie o nadejściu dyspensy i ~~...~~ oznaczonym dniu ślubu. Zostaję z winnym szacunkiem

uniżonym sługą.

Ze Lwowa 12. Maja

869

Jaśnie Wielmożna Pani

Dobrodz.!

W załączeniu nam. raczonę przed-
łożyć JW. Pani Dobr. asygnacyę /.
/. na renty zaległe w ilości 2432 f 54 x
JW. Pani przyznane — tudzież asyg-
2/. nacyę pod 2/. na renty bieżące.
Pierwsza Suma, to jest: 2432 f 54 x
w obligacyach natychmiast może
być w Kasie indemnizacyjnej we
Lwowie przez JW. Panią Dob. pod-
niesioną i użyteczni ona kwotę
na zaspokojenie Wiesera potrzebną.
Też renty bieżące jak 2/. asygnowane
dopiero 1º Maja r.b. wypłacone
będą. —
Gdy JW. Pani Dob. Sumę powyższą

2432/50) złotem, wtedy raczy JWPani — temu Jegomości który interes ten przyspieszył i do któ-rego dotyczony bilet pierw — kwotę 15f lub 20f — jako darunek przesłać a mianowicie do mego listu włożyć zapieczętować i według adresy tak-że przesłać. — pomoc tego Jego-mości jeszcze kilkakrotnie a mianowicie w interesie dziesięciny będzie potrzebną.

Gdyby zresztą JWPani Dobro-dziejka miała kogo, któryby był JWPani w powyższych interesach pomocnym — to proszę rozkazać a ja będę się starał zjechać w tym celu do Lwowa.

Całuję

Oczekując rozkazów JWPani zostaję z najgłębszem uszanowaniem

Jaśnie Wielmożnej Pani Dobr.

najniższym sługą

Stebnicki

Kluczów d. 25/2 857

N. 1069.

Jaśnie Wielmożna Pani
Dobrodź.!

Pospieszam z doniesieniem, iż sprawę o wynagrodzenie za dziesięcinę, z Milna do Łatowieckiego Kościoła należącą ukończyłem przez Komplanacyę którą z Księdzem zrobiłem. Jeździłem w tym celu do Łatowic, powołałem był tam JP Rogalskiego z Milna i wtedy przed Komisyą przyszła ugoda do skutku. Ugoda mogła była wypaść bardzo korzystnie, lecz w obec deklaracyi WJ Darowskiego w której, na mocy danej sobie od JW Pani Dob., plenipotencyi w R.u 855 oświadczył, że ofiaruje

tytułem wynagrodzenia za dziesięcinę Sumę 5000 f MK, trudnem było moje stanowisko. Jednakże po- mimo to, udało mi się, przy uczynności proboszcza, wytargować jeszcze 500 f. a tak wynagrodzenie wynosi w Kapitale 4500 f w obli- gacyach indemnizacyjnych, co ledwie 4000 f gotówką czyni. —

Oprócz tego jednakże należy Księdzu proboszczowi dziesięcina ~~...~~ za czas od R. 850 do 857 a więc za lat 8. — Wynagrodzenie roczne tej dziesięciny, równa się procentowi rocznemu od 4500 f — t.j. kwocie 225 f rocznie i czyni razem 1800 f Mk

Tę kwotę gotówką Księdzu wypłacić należy a to do 24 czerwca 858 r. — i snadnie będzie mogło to nastąpić

przy do tego czasu indemnizacyjny Ka-
pitał swój JWPani Dob. odbierze, jak
się spodziewam, a to tem więcej, że
w sprawie z Hr. Morską uzyskałem
już wyrok, którym Sąd pozwala na
extabulacyę dożywocia z dóbr Milna;
i przeto przeszkoda uzyskania w Sądzie
przyznania JWPani Dob., całego Kapi-
tału indemnizacyjnego, jest już usunięta.
X. proboszcz z Załoziec prosił, aby
JWPani Dob., na rachunek powyż-
szej należytości jemu przypadającej,
raczyła, jeżeli to być może, przed
umówionym terminem zaliczyć
500 f. gdyż Kościół w Załoźcach
zgorzał, a on własnym kosztem
wewnątrz go restauruje i do tego
funduszów swoich potrzebuje. – Czyli

i że do JWPani Dob., co tej prośby przychylić się raczy, zawisło od woli JWPani Dobrodz., a oczekując łaskawego zawiadomienia o decyzji, zostaję z najgłębszem uszanowaniem.

Jaśnie Wielmożnej Pani Dobrodz.

najniższym sługą.

[illegible]

[illegible] d. 28/11 857

Jaśnie Wielmożna Pani Dobrodz.!

Sprawa indemnizacyjna Milna zupełnie już ukończona, a JW Pani Dobr.
1/. na moy asygnacyi którą dołączam, Kapitał indemnizacyjny w Sumie 25.700 Zł, z Kasy indemnizacyjnej we Lwowie, za złożeniem w tejże Kasie asygnacyi wyżej dołączonej, tudzież wykazów
2/. które pod 2/. przedkładam, nareszcie asygnacyi na moy którą JW Pani Dobr. renty indemn. odbierała z Kasy i która u JW Pani Dobr. znajduje
3/. się; na końcu kwitu który pod 3/. składam, każdego czasu podnieść może.
Ponieważ zaś Kapitał indemnizacyjny Milna wynosi 30730 f, zaś asygnacya tylko na 25.700 opiewa; więc winienem

dodać tutaj dla objaśnienia, że renta 503 f zatrzymaną zostaje tym czasowo w Kasie na pokrycie należytości Dziesięcinnej w kwocie 450 f przypadającej - i że po przeprowadzeniu manipulacyi Kasowej - kwota ta ze Sumy 503 f strącona, zaś renta 53 f JW Pani Dob. wypłaconą zostanie.

n/. Nakoniec składam pod n/. nakaz Sądowy, ażeby JW Pani Dob. raczyła wypłacić Adwokatowi Wesołowskiemu, który przy pertraktacyi On Bernn. Milna imieniem wierzycieli na Młynie hypotekowanych - jako tychże Kurator, dał deklaracyę swoją, kwotę 20 fr MK. Kwotę tę raczy JW Pani Dobro

albo na moje ręce albo wprost
do Adwokata Wesołowskiego we
Złoczowie nadesłać. W pierwszym
razie jak odbiorę i odeślę kwit.
Jeżeliby do odebrania kapitału
nieodzownej bytności mojej we Lwowie
mogła być potrzebna, JW Pani Dob.
to proszę rozkazać, a będę się
starał pospieszyć na usługi
JW Pani Dob. — by raz powtórzyć
iż jestem z najgłębszem Uszano-
waniem

Jaśnie Wielmożnej Pani Dob.

najniższym sługą
A. Wolny

Złoczów d. 13/2 859.

Jaśnie Wielmożna Pani
Dobrodziejko!

Ugoda o wynagrodzenie za dziesięcinę z Milnowa, z Ks. Zielińskim zawarta, została nareszcie zatwierdzona w całej swej treści. Zawiadomienie urzędowe o tem, które tu dołączam, doszło mnie przed paru dniami. Dziś zaś wypłaciłem Ks. Zielińskiemu Summę 1300 f. przez JW Panią Dob. d. 6 Sierp. r.b. nadesłaną tytułem reszty wynagrodzenia za dziesięcinę ~~należną~~, po 225 f. rocznie licząc na czas od Roku 850 do 1857 włącznie, w ilości 1800 f. obliczonego. —

Co się zaś tyczy wynagrodzenia za Rok 1858, to w tem wstrzymać się potrzeba, ile że w tej chwili niewiadomo jeszcze, czyli obligacye indemnizacyjne (z Milna) dla Księdza przeznaczone, z kuponami od 1° Listop. 857

lub

tów z powinnościami i jakiemi wydane będą. —
Jeżeli obligacye te z kuponami od 1 listopa r.b. rządu dane będą natenczas będzie JW Pani łaskawa korzystać od tej ilości kupony wyliczone... niedobór odbierać się będzie JW Pani Dob. ...z resztą kapitału indemnizacyjnego w kasie... wypłaconej. — Lecz, jak mówiłem, w tej chwili nie jestem stanowczego zdania w tym względzie uczynić, gdyż nie jest jeszcze wiadomo — jako też od którego czasu kupony ... z kasy dostanie. —
Kwit Ks. Zielińskiego na 1300 f. w oryginale dołączam i zostaję z najgłębszym Uszanowaniem
Jaśnie Wielmożnej Pani Dob.

Złoczów d. 27/11 858. najniższym sługą
[signature]

N. 112.

234

Jaśnie Wielmożna Pani
Dobrodz.!

Mam zaszczyt przedłożyć JW. Pani Dobrodz. w dołączeniu, uchwałę sądową, mocą której skrypt sp. JW. Hr. Eugeniusza na 2000 ƒ – amortyzowanym został; oraz donoszę, że wręczyłem P. Rogalskiemu kwotę 395 Zr 30 x na zapłacenie zaległości dziesięcinnej z Milna.

Był tutaj P. Ludwik Wolski i mówił mi, że przedkładał JW. Pani Dob. różne papiery tyczące się interesu z Wenecyi do podpisania.

Z tego co mi opowiadał wiem i mogę JW. Panią Dob. upewnić, że

interes ten dobrze poprowadzonym
został.

Kończę wyznaniem najgłęb-
szego uszanowania z którym
zostaję

Jaśnie Wielmożnej Pani Dobr[odziejki]

najniższym sługą

[illegible]

[illegible] 10/2 860

N. 693.

Jaśnie Wielmożna Pani Dobrodziejko!

Nareszcie zostało już stanowczo wyjaśnione o dobr Milna prawo dziedziczenia ś.p. Hr. Morskiej jak również dotyczna uchwała sądowa. ./

./ W przeciągu tego procesu przyznano Obrońcy ś.p. Morskiej, uchwałami tu pod ./ 3./ dołączonemi,

2./ 3./ honorarium w kwotach 20 Złr i 20 Złr M.A. i polecono aby JW Pani Dobr., jako proces rozpoczynająca a nadto ze względu na 1/2 Morskiej ... majątku —, powyższe kwoty, Obrońcy P. Adwokatowi Wesołowskiemu zapłaciła.

Donosząc o tem, pozwalam sobie domieścić uwagę, że JW Pani Dobr. należytość powyższą w łącznej Sumie 40 Złr M.A. posłała, albo wprost do Adwokata Wesołowskiego

w Złoczowie

w Złoczowie, albo przez moje ręce, odesłać mogą.

Z Wilna niemiałem już od dawna żadnej urzędowności, nie jestem więc w stanie z osobna JW Pani Dobrej donieść nic z tamtąd.

O uwolnienie obligacyi indemnizacyjnych w ręku JW Pani Dobrej będących, na oktawę poddanemu zwinkulowanych — porobiłem potrzebne kroki: a gdy uwolnienie nastąpi, nie omieszkam donieść o tém.

Teraz zaś kończę wyrażaniem najgłębszego uszanowania, z którém jestem

Jaśnie Wielmożnej Pani Dobrej,

najniższym sługą,

Złoczów d. 22 Paźdz. 1860.

Jaśnie Wielmożna Pani Dobrodz: !

Z P. Englem miałem dwugodzinną konferencyę. Przekonał mnie, że materyały wszelkie liczył po cenach sklepowych. Oświadczył też, że dla tego ze summy policzonej nic niemoże opuścić. Tylko wtedy, gdyby druga kuchnia na 1^{m} piętrze potem kap: nad tą kuchnią, dalej reparacye w szafie pod w wykazane, dalej dwoje tylko zamiast 3 drzwi pod α sobie miał, to opuści 173 f i żąda ryczałtem 1080 f W.a. — Ja sądzę przeto, iż stysiątem od

Ścisła się więcej nie opuści.
Przy tem oświadczył mi, że
tylko pod tym warunkiem,
jeżeli dziś jeszcze lub jutro
żądaną otrzyma od JWPani
Dob. odpowiedź, będzie mógł
robotę do 10 czerwca rb. ukoń=
czyć, inaczej zaś, przewlekłoby
się to. —

Odnośnie w sprawie z tym
Schnapkiem adwokatem P. Ha.,
otrzymana.

Kończę wyrażeniem najgłębsz.
mego uszanowania z którem
jestem

Jaśnie Wielmożnej Pani Do

najniższym sługą
[illegible]

(?), 10/6 863

240

Jaśnie Wielmożna Pani

Henrietta z Hr. Dzieduszyckich

Pawlikowska

we Lwowie

(wydz. I 4/4 w domu

[illegible])



241

Odebrałem dwóroczną ofiarę Czterdziestu złr MK, które JWna JMPani z Hrabiów Dzieduszyckich Pawlikowska złożyła do Kassy Towarzystwa Dam Dobroczynności i kwituję niniejszem. Lwów dnia 4 Maja 1849.

Wincenty Pol
Sekretarz Towarzystwa.

Lwów dnia 17 Marca 857.

Jaśnie Wielmożna Pani Hrabino!

Pan Kajetan Rogalski prosił mnie o rekommendacyę na posadę u Jaśnie Pani Hrabiny. znam tegoż p. Rogalskiego z interesów dóbr Wybranowski. gdzie zostawał przeszło pół piąta Roku. wiem iż jest uczciwy, czynny, i Państwu, któremu służy przychylny. i swemu zawodowi zupełnie oddany przeto sumiennie mogę go rekommendować jako człowieka uczciwego, czynnego i z najlepszemi chęciami. Który dotąd niczem się nie splamił. i sądzę, iż także na dal czynu pełnienia nowego miejsca zdolny

Przy wyznaniu wysokiego szacunku i poważania mam honor zostawać

Jaśnie Wielmożnej Pani Hrabiny
niższym sługą
Dolański
Adwokat Krajowy.



244

Jaśnie Wielmożnej Pani

Hrabinie Pawlikowskiej

Jejmości Dobrodziejce

we Lwowie



Ce 25 Mai 1822 Lahainga

Ma Chère tante

Comment vous exprimer toute ma reconnaissance pour la gracieuse
lettre dont vous m'avez honorée, et vaincre mon embarras pour vous
répondre au sujet du rapport de cette bavarde indiscrète Miss Tome
que je vais honorer du titre de Prophétesse, car celle vous a prédit
et donné ~~une chose~~ pour décidé une circonstance qui ne l'a été
que avant hier; toute fois je me vous assure ma Chère tante
que je ne trouve pas de paroles assez expressives pour vous témoigner
toute ma reconnaissance pour les vœux que vous daignez
former pour mon bonheur, et cette tendre sollicitude que vous me donnez
avant même que j'aie le droit de vous la demander, me paraît
un pronostic d'une félicité. Après cet il faut que je vous fasse
en peu de mots le portrait de mon futur. C'est d'abord le Comte
Pierre de Boutourlin, jeune homme de 28 ans, qui a reçu une édu-
-cation plus même que soignée. Il est l'aîné d'une famille de
cinq enfans, et le bien-aimé de toute la Maison. Sa mère sur
tout qui s'est particulièrement occupée de son éducation a pour
lui une tendresse sans bornes. Ses Parens ont quitté le pays avec
tous leurs enfans depuis six ans, et élèvement ils demeurent
Si je vous parle du caractère de Boutourlin, vous croiriez peut
être que mes yeux fascinés ne voyent que le bien, mais depuis

Sa

que ses intentions nous sont connues, toutes les recherches qu'on a fait, mes parens et connaissances, ont toutes été à son avantage. Quand au dehors de la personne, vous savez qu'on dit très bien ne jugez pas à l'apparence le sienne n'est rien moins qu'avantageux, et le surnom qu'on lui donne, Boutourlin le laid, vous le dit assez au reste vous jugerez vous même des mérites de sa personne, car mon mariage doit se faire dans un mois, et très peu après je quitte mes parens pour me rendre auprès des siens. La route est par Léopol, et quand même il y aurait un détour à faire pourrais-je ne pas céder au désir de vous voir, de me jetter aux pieds de Votre chère Maman et lui demander aussi sa bénédiction. — — J'aurais une envie démesurée de prolonger mon griffonage, mais vous m'excusez ma bien bonne tante, j'ai une taupée de lettres à écrire et toutes plus embarrassantes les unes que les autres, je ne suis pas habituée au style qu'il me faut emprunter aujourd'hui. Recevez chère tante encore une fois l'assurance du sincère Attachement et du Dévouement de Votre Nièce

Aurore Poniatowska

Je vous prie d'offrir mes hommages à la tante [illegible], mes Complimens à Monsieur, et d'embrasser tous les enfans, jusqu'à celui qui vous fait endêver par les [illegible] dont vous m'avez fait mention. Je ne vous charge de rien pour ma tante, car je prendrai la liberté de m'adresser en propre. Ma Soeur Mathilde est sa

son depart pour Varsovie, la pauvre petite étant à fait perdu sa santé
elle passera cet hiver à Dresde. Son Petit est Charmant.



Jaśnie Wielmożna i wielce szanowna

Pani Hrabino!

List i fotografia Pani Hrabiny sprawiła mi niewymowną radość, gdyż jest to dowodem przyjaźni którą mnie Pani Hrabina zaszczycić raczy Łaś a którą ja tak wysoko cenię. Fotografia przedstawiająca osobę drogiej Pani Hrabiny jako i wdzięczność dla Niej, pozostaną wiecznie w sercach naszych.

O odwiedzinach Pani Hrabiny u moich

/.

dzieci wiedziałam już z listu córki
mej, wynurza ona swą radość z powo-
du nadzwyczajnej łaski Pani Dobrodziej-
ki ku niej; ja zaś dziękuję Pani
Hrabinie takiemi słowami na jakie
się tylko matka zdobyć może, tak
za uprzejmość dla mych dzieci jako
i za listowne doniesienie o nich, gdyż
prócz listów od córki i zięcia w któ-
rych opisują swe szczęście, nie miałam
od nikogo wiadomości tyczącej się ich!
Byliśmy z naszego pobytu we Wiedniu
nadzwyczaj zadowolnieni i tylko myśl
że najukochańsza córka nasza jest
oddaloną zasępia nasze domowe szczęście.

Kończąc list mój załączam od męża
mego dla Pani Hrabiny najserdecz-
niejsze ukłony, oraz wynurzamy
nasze szczere życzenia z powodu świąt
i nowego roku, prosząc aby i nadal
Pani Hrabina raczyła zachować dla
mnie mały kącik w swem szlachetnem
sercu; zostaję z wysokiem szacunkiem
i poważaniem prawdziwą i wdzięcz-
ną przyjaciółką
Emilia Possinger

16/12. 871.





135

Wien.

Der Hochwohlgebornen Frau

Henriette Gräfin Pawlikowska

hochwohlgeboren

in

Lemberg

Magnusgasse N. 3.

1 Stock.

Recommandirt.

Madame,

Je n'ai vu qu'un instant Monsieur votre Mari à [illegible], je n'ai donc point eu l'avantage de le connaître ; autrement je me serais adressé à lui, malgré que l'affaire est délicate ; mais j'ose, Madame, que vous êtes toujours de bonté. Lorsque j'ai eu le plaisir de vous voir à [illegible] ; vous me permettrez [illegible] [illegible] je [illegible] la sincérité que je [illegible] à vous. Elle [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] maison, et j'ai écrit [illegible] à Madame [illegible] [illegible] comme à une [illegible] amie.

Le 22 Décembre 1822

40

9.9.22.?

355
84 252

Chère Madame Henriette ! autant que la délicieuse phisionomie de Votre petit est présente à ma mémoire, son portrait me paraît extrêmement ressemblant : Xavier Vous l'envoit avec un véritable plaisir. Il y joint un dessin pour Monsieur Votre Mari, fait dans les premiers tems de notre révolution. Son idée a été de marquer tous les personnages qui y jouaient le premier rôle. Par le grouppe que Vous y voyés il voulait rappeller les conjurés, c'est à dire, Podchorążego, Akademika i mieszczanina Warszawy. — Recevés Madame, aussi bien que Mr Votre Mari, mes tendres remercîmens pour l'aimable réception que Vous m'avés fait à Medyka, dont l'arrangement et les beautés m'ont tourné la tête et inspiré

276

la plus haute estime pour son Auteur.
Puissé-je encore jouir un jour du plaisir
de la voir! Adieu Madame, recevez l'ex-
pression des sentimens d'amitié que vous
porte Votre Servante..

Amelie [illegible]

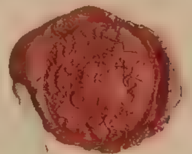
Xavier se met à vos pieds, et vous prie
de le rappeller au souvenir de Mr Votre
Mari. Nous embrassons bien des fois
le charmant petit. —

Ce 9 Juillet 1838
Krosnienki.

teur:
isir.
l'eu:
Vous

rie
l'être
is

À Madame Madame
Pawlikowska
née Comtesse Dzieduszycka
à Medyka



D. 11/t [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] Pani [illegible].

[illegible] się [illegible] mile [illegible] [illegible]
[illegible] życzliwość Pani Hrabiny
dla Naszej [illegible] się z Nam Boża
[illegible] [illegible] [illegible] dla którego
[illegible] o [illegible] [illegible] Błogosławieństw
i życzliwości którą i [illegible] [illegible]
[illegible] Pani [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] i dla tego
w każdej najmniejszej chwili [illegible]
Naszego odzywamy się do [illegible]
i pamięci Nam [illegible]
[illegible] [illegible] Pani [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
pracujemy ażeby coś [illegible]
[illegible] [illegible] Boża nam [illegible].

[illegible] się jak możemy —
[illegible]
[illegible] w [illegible] nam do pomocy
i pokrzepienia naszego [illegible].
[illegible] się [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible], więc niemało
[illegible] tedy ja [illegible]
[illegible] nam [illegible] zawsze.
[illegible] w [illegible]
że [illegible], [illegible] się
[illegible]
niezmiernie: to [illegible]
[illegible] Obojej [illegible]
[illegible]
[illegible] i Pani
[illegible] kiedyś zakosztować
[illegible] i [illegible]
[illegible] niech [illegible] dzięki!

A teraz kończę błagając się
zmudzić Panią Hrabinę
Obojgu Jej rączki całujemy
i polecamy się na dalszą [illegible]
i pamięci Pani Hrabiny
wraz ze Synem.
Zostaję ze szacunkiem
i [illegible] [illegible]

[illegible]

adres — [illegible] Panna
pas Przemyśl. o. p. Ustrzyki.



Jaśnie Wielmożna Pani

Dobrodziejko!

Oddawca tego listu Pan Sanocki prosił mię o przyczynienie się do JW Pani Dobrodz[iejki] za sobą. Chce on otrzymać miejsce w dobrach JW Pani, rachmistrza, dozorcy lub rządcy. Świadectwa jego, które mi okazywał, przemawiają za Nim, a ja znając go od lat 9ciu, nie waham się polecić Go względom JW Pani Dobrodziejki, w przekonaniu że zachowaniem się swojem, gorliwem i sumiennym pełnieniem powierzonych sobie funkcyi, tudzież znajomością zatrudnień gospodarskich wiejskich, potrafi sobie zjednać zaufanie JW Pani.

Mam zaszczyt być z wysokiem poważaniem

Jaśnie Wielmożnej Pani

najniższym sługą

[illegible]

We Lwowie, 25 lutego 1857.





Jaśnie Wielmożnej Pani

z Hrabiów Dzieduszyckich

Pawlikowskiej

JWmość Pani i Dobrodziejce

w miejscu

Od A. Przyłęckiego